



Comisión
Europea

[OTOÑO DE 2012 ▶ NO 43]

panorama

inforegio

▶ Inversión en las regiones

Uso de instrumentos financieros para apoyar la política regional

- ▶ Entrevista a Jacques Delors
- ▶ Reorientar los fondos para paliar la crisis económica
- ▶ Jornadas de puertas abiertas, marcar la diferencia

Política
Regional

▶ **EDITORIAL** 3

Comisario Johannes Hahn

▶ **ENTREVISTA** 4-7

Jacques Delors – Reflexiones sobre la política de cohesión

▶ **CRÓNICA** 8-13

USO DE LOS INSTRUMENTOS FINANCIEROS EN APOYO DE LA POLÍTICA REGIONAL

▶ **CON VOZ PROPIA** 14-19

Enfoques nacionales y regionales sobre la política de cohesión

▶ **PRESIDENCIA CHIPRIOTA DE LA UE – PRIORIDADES DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN** 20-21

▶ **COOPERACIÓN TERRITORIAL EUROPEA 2014-2020** 22-23

▶ **CIUDADES Y REGIONES EUROPEAS: MARCAR LA DIFERENCIA** 24-25

▶ **REPROGRAMACIÓN DE LOS FONDOS ESTRUCTURALES PARA PALIAR LA CRISIS ECONÓMICA** 26-27

▶ **ESTRATEGIA DE LA UE PARA LA REGIÓN DEL DANUBIO: UN AÑO EN ACCIÓN** 28-29

▶ **EJEMPLOS DE PROYECTOS** 30-33

Ejemplos de proyectos en Polonia, República Checa e Italia y proyecto de Cooperación Territorial Europea 2014-2020 del Programa de la Periferia Norte

▶ **MAPAS** 34-35

▶ Tasa de desempleo, 2011

▶ Cambios en la tasa de desempleo, 2007-2011

▶ **ENFOQUE DE DESARROLLO LOCAL PARA UNA MEJOR COHESIÓN TERRITORIAL** 36-37

▶ **CONTINÚAN LOS ÉXITOS DE ECO WORLD STYRIA, GANADOR DE REGIOSTARS** 38

▶ **REGIOSTARS 2013: ANUNCIO DE LOS FINALISTAS** 39

▶ **PROGRAMA** 40



▶ 8



▶ 4



▶ 14



▶ 28



▶ 38

Fotografías (páginas):

Portada: © Comisión Europea

Páginas 8, 9, 25, 27, 28, 29, 39: © Comisión Europea

Páginas 3, 4, 6: © Notre Europe

Página 10: © North East Finance – KredEx – Duda Breseeg, Neem

Página 12: © Wielkopolskie Centrum Wspierania

Investycji Sp. z o.o. – HOSSA S.A.

Página 15: © Ministerio de Desarrollo Regional, Polonia

Página 16: © Sky-Watch

Página 17: © Centro de Innovación de Negundo

Página 18: © Parque científico-tecnológico de Gdansk

Página 19: © La Cub – Didier Doustin – Anthony Rojo

Páginas 21, 36, 37: © Shutterstock

Página 22: © GRaBS

Página 23: © Haparanda/Tornio

Página 25: © Generalitat de Cataluña

Página 30: © PGNIG S.A.

Página 31: © Ministerio de Desarrollo Regional, República Checa

Página 32: © Mitchell O’Gorman

Página 33: © METALPROGETTI spa

Esta revista se imprime en inglés, francés y alemán en papel reciclado. Esta revista está disponible en 21 idiomas en:

http://ec.europa.eu/regional_policy/information/panorama/index_es.cfm

Las opiniones expresadas en esta publicación corresponden a sus autores y no reflejan necesariamente el parecer de la Comisión Europea.

▶ EDITORIAL



Una de las formas innovadoras de mejorar la eficiencia y eficacia de la política regional de la UE es el uso de instrumentos financieros. Estos mecanismos de apoyo que van desde las técnicas de ingeniería financiera a las instalaciones y dispositivos de asistencia técnica pueden contribuir a atraer más fondos, experiencia y conocimientos especializados.

Desarrollados y perfeccionados durante el programa 2007-2013, en colaboración con el Banco Europeo de Inversiones, estos innovadores instrumentos financieros son un importante componente del próximo marco financiero multianual (2014-2020). Van dirigidos a optimizar las inversiones adicionales para la consecución de los objetivos de Europa 2020, lo cual implica inversiones estratégicas en sostenibilidad, nuevas tecnologías, promoción de capacidades e innovación. Estas son las áreas que deben promoverse para crear empleo y crecimiento.

Décimo aniversario de las jornadas de puertas abiertas

El próximo octubre se celebrará el décimo aniversario de las Jornadas de Puertas Abiertas de la Semana Europea de las Regiones y las Ciudades. Esta celebración de una semana de duración se ha convertido en un evento anual clave para las autoridades locales y regionales. Les ofrece la oportunidad de encontrarse en Bruselas con personas encargadas de tomar decisiones a nivel regional, nacional y europeo y de mostrar los proyectos y acciones que llevan a cabo en sus regiones, así como su contribución a la política de cohesión europea.

Organizadas en colaboración con el Comité de las regiones, el tema de este año para las Jornadas de Puertas Abiertas es «Regiones y ciudades de Europa: marcar la diferencia». El evento ofrecerá la oportunidad de iniciar un debate sobre el futuro de Europa, su política de cohesión y su gobernanza multinivel.

Inspirada por Delors

En este contexto, tenemos el honor de hablar con el antiguo presidente de la Comisión, el Señor Jacques Delors, sobre el progreso de la política de cohesión europea. La política de cohesión actual fue idea del antiguo presidente, que vio la necesidad de actuar para equilibrar el desarrollo de las distintas economías regionales europeas. Independientemente de la crisis económica, los argumentos a favor de una política regional basada en la solidaridad, la cohesión y las inversiones inteligentes y estratégicas están de plena actualidad.

Johannes Hahn

Miembros de la Comisión Europea a cargo de la Política Regional

▶ JACQUES DELORS – REFLEXIONES ACERCA DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN



En una entrevista para *Panorama*, Jacques Delors, presidente de la Comisión Europea entre 1985 y 1995, hizo hincapié en la importancia de la política de cohesión para el desarrollo futuro de las distintas regiones europeas e instó a recalcular el bienestar económico para que se tengan en cuenta realmente todas las ventajas del desarrollo regional.

Crisis económica

Aunque es de vital importancia mejorar la competitividad de Europa y crear empleo nuevamente, la política de cohesión no debe confundirse con la de competitividad, según afirma el antiguo presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors.

«Es esencial distinguir entre la solidaridad de Europa ante la crisis económica y la preponderante solidaridad de Europa. Son cosas distintas. Cuando se declara un incendio es preciso llamar a los bomberos, pero también es necesario llamar a los arquitectos que trabajan con objetivos a largo plazo. Creo, de hecho, que la política estructural no debe verse desplazada por la necesidad de reaccionar ante la crisis. Sigue una lógica propia que, si fuera necesario, puede ajustarse de acuerdo con la cambiante realidad económica».

En su entrevista para *Panorama*, desde su oficina en el *think tank* Notre Europe de París, Delors rechazó que la política regional de la UE fuera una mera política de redistribución. «Para mí, la política regional es, sobre todo, un instrumento de desarrollo que tiene como valor añadido un efecto redistributivo».

El antiguo presidente de la Comisión Europea resaltó la importancia de un enfoque ascendente en política europea. «En la actual Europa de los 27 no podemos obviar la dimensión ascendente, puesto que también representa uno de los pilares filosóficos sobre los que se asienta la Unión: la subsidiariedad».

«El nivel de divergencia en cuanto a desarrollo económico en ciertas regiones siempre ha sido una realidad y la política de cohesión se diseñó para permitir a las regiones menos desarrolladas hacer frente a la competencia y al mismo

« Es esencial distinguir entre la solidaridad europea ante la crisis y la preponderante solidaridad de Europa. »

tiempo aportar algo a Europa. Todas las propuestas desarrolladas siguieron las tres máximas que siempre tengo presentes: "Competitividad, cooperación y solidaridad". No se puede prescindir de ninguno de esos elementos si se quiere construir Europa con éxito».

Medición del desarrollo económico

Pero cómo medir el desarrollo económico, se pregunta Delors. «Si comparamos con hace 10 años, veremos que ahora nos lleva 45 minutos llegar al trabajo, en lugar de 30. Aumentan los atascos al tiempo que se incrementa el PNB, porque hay más coches y consumimos más gasolina. Creo que los ciudadanos han perdido entre media hora y una hora de tiempo libre sin sacar nada a cambio».

Para este economista es esencial el modo en que se miden estos factores. «Nuestro sistema de medición actual es el PNB, pero este no es un indicador efectivo de la noción de bienestar. Necesitamos una nueva forma de calcular el rendimiento, especialmente en el contexto regional. Cuando tengamos ese nuevo sistema de medición del rendimiento nos daremos cuenta de que hay muchas nuevas riquezas en las distintas regiones».

De hecho, Delors escribió un libro sobre el tema titulado «Les Indicateurs Sociaux» (Los indicadores sociales, 1971); y esta es hoy en día una cuestión ampliamente debatida por los economistas. «No podemos avanzar hacia un nuevo modelo de desarrollo conservando los métodos tradicionales de cálculo aplicable al crecimiento clásico».

«No podemos avanzar hacia un modelo que tenga en cuenta el tiempo libre, la naturaleza y los recursos sin cambiar nuestro método de cálculo. Debemos repensar el método de cálculo del rendimiento económico. Y si caminamos hacia un nuevo método de cálculo, la política regional se revelará como algo mucho más útil».

Los orígenes de la política de cohesión

«Antes de mi llegada a la Comisión Europea, en 1985, existían el fondo social, el fondo regional y el fondo para la agricultura – explica Delors –. Todos estos fondos ya existían. Cuando comenzaron las negociaciones de adhesión con España y Portugal, los miembros del sur de aquella Europa de los 10 estaban preocupados por los distintos niveles de desarrollo. Para responder a estas inquietudes, propusimos poner en marcha el Programa Integrado Mediterráneo (PIM). Este fue el primer ejemplo de cooperación regional coordinada orientada a resolver los problemas económicos y sociales de la región mediterránea.

«Fue el éxito del PIM lo que nos dio la idea de realizar acciones coordinadas o "síntesis" y yo propuse la idea de la "cohesión" social y económica, que se hizo realidad mediante la creación de la política de cohesión. Era evidente que el Mercado Único no podía progresar sin una política de cohesión social y económica. Esta fue una de las bases para la redacción del Acta Única que, en mi opinión, hizo revivir a Europa».



PERFIL: JACQUES DELORS

Jacques Delors fue presidente de la Comisión Europea entre 1985 y 1995 y fue el primero en permanecer en el puesto durante tres legislaturas.

Formado como economista, trabajó en el Parlamento Europeo de 1979 a 1981, llegando a presidente del Comité de Asuntos Económicos y Monetarios.

Bajo la presidencia de François Mitterrand, Delors fue Ministro de Economía y Hacienda en Francia (1981-1983) y Ministro de Economía, Hacienda y Presupuestos (1983-1984).

Como presidente de la Comisión sentó las bases para la introducción del Mercado Único Europeo, que entró en funcionamiento en enero de 1993. Dentro de su programa promovió el desarrollo de una política de cohesión para las regiones europeas.

En 1996 Delors fundó el *think tank* Notre Europe, en París, que copreside en la actualidad.

En 2010, Delors apoyó la nueva iniciativa del Grupo Spinelli, fundado para reavivar los esfuerzos de federalización de la Unión Europea (UE).



Acercamiento a los ciudadanos

Delors cree que la política de cohesión es una forma de acercar el proyecto europeo a los ciudadanos y también de paliar el déficit democrático.

Hace hincapié en los miles de proyectos financiados a través de la política de cohesión que son una prueba fehaciente para el ciudadano de que la UE trabaja para ellos.

Asociación con las regiones

Es un apasionado defensor de la protección y promoción del derecho de iniciativa de la Comisión y su papel esencial en la negociación con las regiones.

«Lo que quería al principio era una colaboración real entre las regiones y la Comisión. Según él, la Europa de las Regiones no está reñida con la Europa de los estados. Se trata, principalmente, de una asociación entre la Comisión y las regiones a través de la cual aquella podrá desarrollar un amplio abanico de herramientas para promover el desarrollo regional y, al mismo tiempo, diseminar las buenas prácticas».

«Lo que quería al principio era una colaboración real entre las regiones y la Comisión.»

«Desgraciadamente – afirmó – hemos evolucionado hacia una excesiva centralización y son los Estados miembros los que hablan en nombre de las regiones. Esta no es la política de cohesión que yo soñé. A través de sus programas y su experiencia sobre el terreno, la Comisión debería saber cómo propiciar el desarrollo. La Comisión es la única institución que tiene a Europa en mente a diario», subrayó.

Delors piensa que la centralización que han vivido todos los países es un obstáculo para la Europa de las regiones. «Habíamos soñado una asociación en la que todos aprendieran de todos», afirmó. ▶▶

▶ NOTRE EUROPE – UNA IDEA DE DELORS



Notre Europe es un think tank situado en París y fundado por Jacques Delors, cuyo trabajo y recomendaciones políticas se inspiran en este pensamiento.

Hace poco publicó un informe sobre política de cohesión futura, «The “Cohesion Pact”: Weathering the Crisis», de Marjorie Jouen (disponible en francés e inglés).

El informe expone que:

Debemos crear las condiciones para que tenga lugar la transición hacia un «modelo de desarrollo inteligente, verde e integrador», según las premisas de la Estrategia Europa 2020 y la visión de la política de cohesión como un instrumento de progreso social y bienestar, que podría precisar nuevos criterios de selección.

Debemos volver a establecer los lazos democráticos entre los europeos y la Unión haciendo que los resultados de los fondos europeos sean tangibles para ellos y confiando más en el «desarrollo local a cargo de las comunidades».

La futura política de cohesión también será más creíble si se simplifican los procedimientos, para lo cual deberá garantizarse, cueste lo que cueste, la accesibilidad a los fondos europeos por parte de quienes desarrollan proyectos pequeños a nivel local.

▶ MÁS INFORMACIÓN

<http://notre-europe.eu/>
<http://www.notre-europe.eu/en/axes/competition-cooperation-solidarity/works/publication/the-cohesion-pact-weathering-the-crisis/>



Empleo y educación

A Delors siempre le ha preocupado la educación. En 1971 comenzó a desarrollar la ley sobre formación continua en Francia (la formation professionnelle continue – FPC), que obligó a las empresas a donar parte de sus beneficios para la formación de sus empleados. También presidió una Comisión de la UNESCO sobre Educación para el Siglo XXI entre 1993 y 1996, cuyo informe final se publicó bajo el título de «Learning: the Treasure Within».

Uno de sus mayores logros fue el lanzamiento del programa ERASMUS de movilidad de estudiantes. «Me siento muy satisfecho por haber propiciado la creación del programa ERASMUS. Esto demuestra, una vez más, la importancia del derecho de iniciativa de la Comisión. Sin él, el programa ERASMUS nunca se habría hecho realidad. Debe preservarse el derecho de iniciativa de la Comisión», puntualizó.

«Aunque no basta con que los gobiernos hablen de educación, deben crear empleo también. Necesitamos un tejido económico que cree empleo de mayor calidad y proporcione una mejor educación. Ambos elementos son inseparables. Pensar que con la educación basta para encontrar empleo no es realista».

El olvidado paro juvenil

Delors cree que se han venido olvidando los intereses de los jóvenes europeos durante los últimos veinte años. «En el Libro Blanco sobre crecimiento y competitividad que propuse en 1993, decía que nosotros, la generación de los adultos, tendíamos a resolver nuestros problemas entre nosotros, sin pensar en los jóvenes. Al ir acumulando deuda sin resolver los problemas de bienestar y pasando por alto la debilidad de nuestro sistema educativo hemos puesto un gran peso sobre los hombros de nuestros jóvenes, un peso desproporcionado. Y ahora están pagando por ello».

El medio rural y el urbano

Sin subestimar la importancia económica de las PYME, Delors señaló que ese solo es un factor económico más. «No por encontrarnos a una cierta altura del ciclo económico debemos centrarnos en un factor y olvidar los demás. Nuestra política debe incluir también la agricultura, la gestión de los recursos naturales, los bosques (de los que no se habla mucho), el equilibrio territorial y la capacidad creativa en el sector industrial y el de los servicios. Las políticas deben diseñarse para permitir que surja y se desarrolle el mayor número de iniciativas posible en todos los sectores».

« Deberíamos construir una Unión Europea de la diversidad con el máximo e iniciativas procedentes de su base. »

El antiguo presidente de la Comisión Europea puso de manifiesto que Europa es un legado de todos y que la política regional va también dirigida a todos. «Al igual que hay un equilibrio en la sociedad europea entre sociedad e individuo, también lo hay entre el movimiento urbano y la vida rural y la naturaleza. Este es nuestro legado», concluyó.

«Se está dando un fenómeno social importante llamado ruralidad, del que no se habla mucho –explicó–. Hay países en los que el 80% del campo está urbanizado. Así pues, la ruralidad es un elemento esencial y debe protegerse para que pueda desarrollarse. Es a este nivel donde suelen ser más pronunciadas las desigualdades. Además, suelen ser quienes viven en estas zonas los que más capacitados están para cuidar del legado natural».

Desarrollo ascendente

Aunque organismos tales como el Comité de las Regiones son útiles, no palian las necesidades de un desarrollo ascendente, según Delors. «En paralelo al desarrollo macroeconómico, deben movilizarse los actores económicos locales. En Francia, por ejemplo, participé en encuentros en los que se discutía esta movilización a nivel local. Tenemos, por citar un caso, la organización “Sol et Civilisation”, fundada por agricultores franceses para analizar las experiencias de otros países europeos y difundir estos conocimientos en su comunidad local».

«Creo que los ciudadanos deben ser dueños de su destino a través de la economía social respetando la diversidad de Europa y su identidad. Deberíamos construir una Unión Europea de la diversidad con el máximo de iniciativas procedentes de su base».

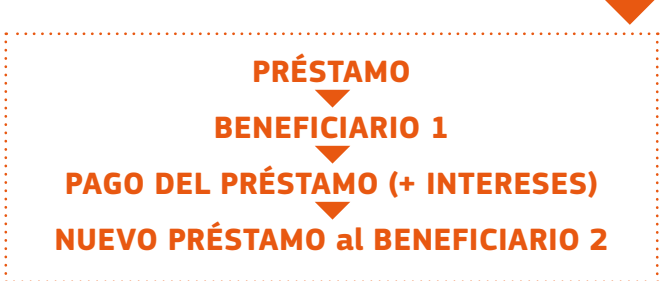


▶ EL USO DE INSTRUMENTOS FINANCIEROS PARA APOYAR LA POLÍTICA REGIONAL

Uno de los objetivos principales del próximo programa marco financiero multianual, «Un presupuesto para Europa 2020», es optimizar inversiones adicionales para alcanzar los objetivos de la política europea mediante un mayor uso de instrumentos financieros innovadores. *Panorama* analiza el valor añadido de los instrumentos financieros para la política regional y el modo en que la Comisión los integra en sus propuestas fechadas a partir de 2013.

Si se usan en el momento y del modo adecuado, los instrumentos financieros pueden desempeñar un papel fundamental a la hora de maximizar la eficiencia y eficacia de la ejecución de la política regional, una clara prioridad en el actual contexto económico y financiero.

Los instrumentos financieros son una forma alternativa de invertir recursos públicos para alcanzar de forma más eficiente los objetivos de la política, recurriendo a las prácticas y a los agentes comerciales y promoviendo la participación de capital privado. Adoptan formas diversas, tales como préstamos, garantías crediticias, fondos de cobertura, capital de riesgo y microfinanciación. Todos ellos tienen en común su carácter renovable, esto es, los fondos iniciales pueden reutilizarse en distintos ciclos, como, por ejemplo:



Los instrumentos financieros pueden aportar valor añadido gracias a su capacidad para atraer fondos adicionales y concentrar la experiencia y los conocimientos técnicos de distintos colaboradores, incluido el Grupo del Banco Europeo de Inversiones (BEI) y el sector privado. Proporcionar ayuda para devolver los créditos también puede promover un mayor rendimiento por parte de los beneficiarios, principalmente una mejor calidad de los proyectos y una mayor disciplina financiera.

Una evaluación del impacto de los préstamos bonificados del FEDER en el norte de Italia ha demostrado que 1 EUR de un pequeño préstamo bonificado equivalía a 4,5 EUR de inversión privada, en comparaciones realizadas con respecto a un grupo de control de subvenciones de capital para empresas similares que no tuvieron una influencia significativa. Además, el coste por empleo fue de solo 30000 EUR para los préstamos bonificados y de 64000 EUR para las subvenciones.

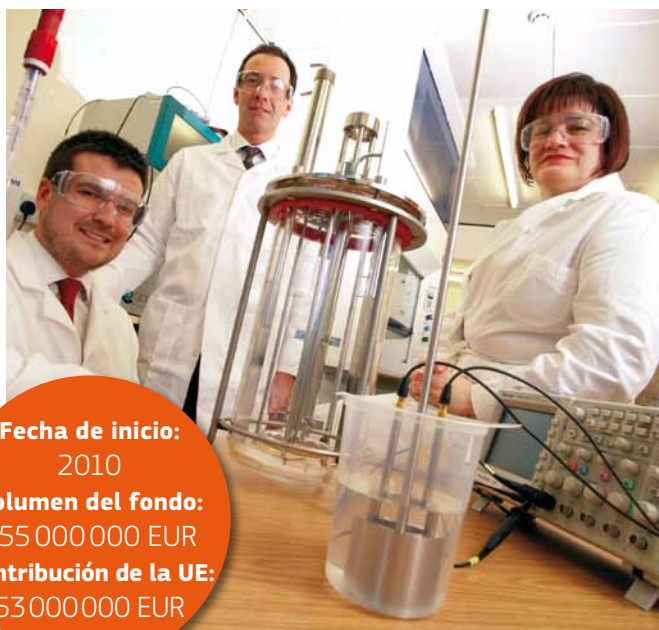


Instrumentos financieros, experiencias hasta la fecha

Los instrumentos financieros han estado disponibles en el marco de la política regional en cantidades limitadas desde 1994-1999; concretamente, para la pequeña y mediana empresa (PYME). En el período 2007-2013, el uso de instrumentos financieros se ha extendido y su alcance ha ido más allá de las PYME, incluyendo proyectos de desarrollo urbano sostenible y eficiencia energética.

Los últimos datos disponibles muestran que un 5% de las asignaciones del FEDER durante el período de programación 2007-2013 se había traspasado a instrumentos financieros a finales de 2011, lo cual representa casi 500 fondos. Unos Estados miembros y un programa transfronterizo cuentan con dos o más fondos para empresas, mientras que al menos siete Estados miembros tienen fondos para desarrollo urbano y cinco Estados miembros han recibido fondos exclusivamente destinados a actividades en materia de energías renovables y eficiencia energética. Se han realizado más de 20000 inversiones en negocios.

Se han creado fondos a nivel nacional y regional; algunos son independientes y otros son fondos de cartera. La mayoría de los instrumentos financieros son fondos de préstamo, y los fondos de cobertura y garantía vendrán a continuación en términos de cantidad y recursos asignados. Estos fondos están teniendo un efecto multiplicativo y se están añadiendo más recursos provenientes de presupuestos nacionales o regionales, bancos y otros inversores. Datos recientes muestran que cada euro de origen público equivale a entre uno y dos euros en préstamos, entre uno y tres euros en inversiones de fondos de cobertura y entre uno y ocho euros en préstamos de garantía. ▶▶



Fecha de inicio:
2010
Volumen del fondo:
155 000 000 EUR
Contribución de la UE:
53 000 000 EUR

►APOYO A LA EMPRESA

Fondos del programa Finance for Business North East (Reino Unido)

Este fondo de cartera, gestionado por North East Finance (Holdco) Limited, lleva en funcionamiento desde 2010 y engloba siete fondos específicos para créditos e inversiones de capital para empresas de nueva creación y PYME en el noreste de Inglaterra. A 1 de julio de 2012, los fondos específicos habían invertido 58 millones de euros en apoyo de 412 PYME de distinto tipo; y, de estos, 20,5 millones de euros provenían del programa North East England Competitiveness Programme. A estos se añadieron otros 77 millones de euros (73 de ellos de origen privado), lo cual significa que las empresas del noreste de Inglaterra han recibido un total de 135 millones de euros. Gracias a estas inversiones se crearon 532 nuevos empleos y se preservaron otros 1 180.

►MÁS INFORMACIÓN

<http://www.northeastfinance.org/>

►EFICIENCIA ENERGÉTICA

KredEx (Estonia)

KredEx funciona como un fondo de cartera que selecciona intermediarios financieros para otorgar créditos para la renovación de edificios de viviendas con el fin de fomentar su eficiencia energética. En comparación con las condiciones habituales de mercado, estos créditos ofrecen tipos de interés favorables (fijos al 3,8-4,7% a 10 años, en vez de fijos al 7-10% a 5 años o variables), un período de vencimiento más ventajoso (a 20 años, en vez de en torno a 12 años) y mejores honorarios de gestión (un 0,5-0,75% de la cantidad del préstamo, en vez del 1% de la cantidad del préstamo). A fecha de cierre de uno de los programas en 2011, se habían renovado 391 edificios, con un total de 14680 viviendas mejoradas, lo cual hace ascender el total del crédito a 34,3 millones de euros, con un promedio de ahorro energético del 36%.

►MÁS INFORMACIÓN

<https://www.swedbank.ee/business>

<http://www.kredex.ee/>



Fecha de inicio:
Junio de 2009
Volumen del fondo:
49 000 000 EUR
Contribución de la UE:
17 000 000 EUR



Fecha de inicio:
2008
Volumen del fondo:
993 000 EUR
Contribución de la UE:
340 000 EUR

►MICROCRÉDITOS

Instituto de microfinanciación (Zona central y este de Suecia)

Creada en 2008, esta iniciativa se centra en mejorar el acceso a la financiación de mujeres inmigrantes que a menudo se suelen topar con dificultades a la hora de encontrar capital para abrir o hacer crecer sus empresas. Aunque, en un principio, el proyecto iba a durar hasta principios de 2011, el «Instituto de microfinanciación para una mayor integración social, económica y laboral» es ahora una empresa que presta fondos y ayuda a superar estos obstáculos. Hasta ahora, el Instituto de microfinanciación ha respaldado a nuevas emprendedoras que han creado 43 microempresas y generado 48 puestos de trabajo. Una de ellas es Kholoud Yamami quien, venida de Jordania en 2004, recibió apoyo para abrir su empresa de producción de galletas árabes y ahora abastece a cinco supermercados. Este proyecto fue el ganador RegioStars 2010 en la categoría CityStar para la Integración de inmigrantes o grupos marginados en zonas urbanas.

►MÁS INFORMACIÓN

<http://www.mikrofinansiering.se/>



Apoyo a la ejecución 2007-2013

Para promover el uso de los instrumentos financieros y facilitar el acceso de las PYME y las microempresas a la financiación e inversiones en desarrollo urbano sostenible, la Comisión ha desarrollado tres iniciativas conjuntas en colaboración con el Grupo BEI: JEREMIE para PYME, JASMINE para microfinanciación y, junto con el Banco de Desarrollo del Consejo de Europa, JESSICA para el desarrollo urbano.

El apoyo a las autoridades de gestión interesadas ha originado más de 110 estudios de viabilidad, estudios temáticos y análisis de vacíos. Además, las plataformas de trabajo en red JEREMIE y JESSICA lanzadas en 2009 han proporcionado apoyo al intercambio de conocimientos especializados y buenas prácticas entre la Comisión, las autoridades de gestión y otras partes interesadas.

Hasta la fecha, 55 proveedores de microcréditos de 16 Estados miembros se han beneficiado de la evaluación institucional o de la clasificación y formación a medida y de los servicios de desarrollo empresariales ofrecidos por la acción JASMINE Technical Assistance Facility. Como complemento al trabajo llevado a cabo desde esta acción, la Comisión publicó un código europeo de buena conducta para la concesión de microcréditos en diciembre de 2011 a fin de promover las mejores prácticas en micropréstamos.

Lección aprendida

La ejecución de instrumentos financieros mediante la política regional ha supuesto diversos desafíos en la práctica. Así lo han manifestado no solo las partes directamente implicadas en su implementación (la Comisión, Estados miembros, autoridades de gestión, Grupo BEI) sino también el Tribunal de Cuentas de la UE y el Parlamento Europeo:

- La necesidad de cambios legislativos y de directrices para aclarar el alcance y las normas de los instrumentos financieros al ampliarse su uso en programas de fondos estructurales durante el período 2007-2013;
- La limitada experiencia práctica por parte de grupos de interés clave con respecto a los instrumentos financieros en algunos casos;
- Los problemas a la hora de hacer coincidir los recursos con la demanda, que en algunos casos ha llevado a una sobrefinanciación, los retrasos en el cobro de la financiación por parte de las PYME o el «estancamiento» de los fondos; y
- El desafío de equilibrar los objetivos del sector privado, que se centran en maximizar la rentabilidad financiera de las inversiones, con los objetivos de la política regional, dirigidos a contribuir al crecimiento y al empleo en ciertos Estados miembros y regiones. ▶▶

▶ CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PROVISIÓN DE MICROCRÉDITOS EN LA UE

Este informe está disponible en BG, DE, EL, EN, ES, FI, FR, HU, IT, NL, PL, PT, RO, SK, SV.



▶ JASMINE

Acción Conjunta de Apoyo a Instituciones Microfinancieras Europeas: iniciativa de la Comisión Europea desarrollada junto con el Banco Europeo de Inversiones (BEI) y el Fondo Europeo de Inversiones (FEI). Proporciona apoyo a proveedores de microcréditos e instituciones microfinancieras para mejorar el acceso a microcréditos en la UE.

▶ JEREMIE

Recursos Europeos Conjuntos para Microempresas y PYME: iniciativa de la Comisión Europea desarrollada junto con el FEI. Promueve el uso de instrumentos financieros para mejorar el acceso a la financiación por parte de las PYME a través de intervenciones con Fondos Estructurales.

▶ JESSICA

Apoyo Europeo Conjunto para la Inversión Sostenible en Áreas Urbanas: iniciativa de la Comisión Europea desarrollada junto con el BEI y el Banco de Desarrollo del Consejo de Europa dirigida a promover el uso de instrumentos financieros para el desarrollo urbano.

▶ MÁS INFORMACIÓN

http://ec.europa.eu/regional_policy/thefunds/instruments/index_es.cfm



Fecha de inicio:
Septiembre de 2010
Volumen del fondo:
69 800 000 EUR
Contribución de la UE:
53 400 000 EUR

Incubadora de empresas en Poznań (Wielkopolska)

Imagen basada en un concepto arquitectónico; edificio en construcción

DESARROLLO URBANO SOSTENIBLE
Fondos de desarrollo urbano en Wielkopolska y Pomorskie (Polonia)

El banco Gospodarstwa Krajowego, el único banco de desarrollo polaco 100% estatal, hace las veces de Fondo de Desarrollo Urbano en dos regiones, Wielkopolska y Pomorskie.

El FDU de Wielkopolska se centra en revitalizar y proporcionar apoyo al entorno empresarial. Desde la firma del acuerdo operativo en septiembre de 2010, el fondo ha recibido 26 solicitudes de crédito que ascienden a 59 millones de euros y ha firmado 6 acuerdos de inversión por un valor de 23,2 millones de euros (se acaba de aprobar otro proyecto valorado en aproximadamente 1,5 millones de euros; el acuerdo de inversión se firmará en breve). Entre los proyectos respaldados se incluye la renovación de edificios históricos o antiguos para su uso, entre otras cosas, como incubadoras de empresas y centros culturales.



Proyecto cultural en Gdańsk (Pomorskie)

El acuerdo operativo para Pomorskie se firmó en octubre de 2011 y, desde entonces, el fondo ha recibido nueve solicitudes de crédito que ascienden a 43,5 millones de euros y ha firmado un acuerdo de inversión por un valor de 4,5 millones de euros (se acaba de aprobar otro proyecto valorado en aproximadamente 5,5 millones de euros; el acuerdo de inversión se firmará en breve).

MÁS INFORMACIÓN
<http://www.bgk.com.pl/jessica>



Fecha de inicio:
Octubre de 2011
Volumen del fondo:
37 200 000 EUR
Contribución de la UE:
32 200 000 EUR

Proyecto cultural en Gdańsk (Pomorskie)



Propuestas para 2014-2020, mejoras para el futuro

En vista de esta experiencia, las propuestas de la Comisión para el período 2014-2020 van dirigidas a proporcionar un marco normativo más claro y estable para los instrumentos financieros aplicados dentro de la política de cohesión y regional.

La normativa financiera establece reglas comunes para el uso de instrumentos financieros en la UE en todas las áreas políticas financiadas con presupuestos de la UE; y persigue establecer normas estándar para los instrumentos de capital y deuda. La política de cohesión y regional seguiría rigiéndose por sus propias normas específicas, pero estas se reformularían para garantizar la máxima coherencia y sinergia con las normas aplicables a instrumentos financieros ejecutados en el marco de otras áreas políticas.

Las normas deberían contribuir también a una mayor efectividad de los instrumentos financieros dentro de la política de cohesión. Así pues, las restricciones que limitan el uso de instrumentos financieros a sectores específicos se han eliminado. Será obligatorio realizar evaluaciones *ex-ante* para identificar los errores de mercado y las situaciones de inversión subóptimas y, de este modo, diseñar los distintos instrumentos financieros.

A fin de facilitar el uso de los instrumentos financieros a todos los Estados miembros y a las autoridades de gestión, si así lo desean, se podrá optar a tres posibilidades de ejecución:

- Contribución a instrumentos financieros a nivel europeo, en virtud de la cual las contribuciones se orientarán a inversiones en regiones y a acciones dentro de los programas operativos;
- Instrumentos financieros estandarizados establecidos a nivel nacional y regional (o productos «listos para usar») para los que se definirán de antemano ciertos términos y condiciones mediante un acto de ejecución; e
- Instrumentos financieros existentes o nuevos establecidos a nivel nacional o regional.

Para terminar, las propuestas contendrán normas más claras sobre gestión financiera, incluidas las medidas necesarias para asegurar una relación más estrecha entre los recursos pagados a los instrumentos financieros y las inversiones en la economía real; la aceleración del pago a los receptores finales; la oferta de opciones más flexibles para salvar las dificultades que deben afrontar las autoridades de cada país a la hora de proporcionar contribuciones nacionales; las directrices sobre legados para garantizar la reutilización de los

recursos devueltos a modo de recirculación del capital en consonancia con los objetivos de la política de cohesión y el fortalecimiento de las disposiciones sobre información, supervisión y evaluación.

Estas propuestas se están discutiendo en estos momentos a nivel europeo. El resultado será un conjunto de normas más coherentes que sentará las bases para un uso más eficaz y eficiente de los instrumentos financieros, con el fin de que la política de cohesión alcance un mayor impacto en el período 2014-2020.

Siguientes pasos

Junto con el resto del Reglamento sobre las disposiciones comunes, las disposiciones relativas a instrumentos financieros serán tema de debate en el Consejo Europeo y el Parlamento Europeo durante los próximos meses. El objetivo es autorizar todo el paquete de normativas y aplicar las leyes para mediados de 2013, de manera que los programas del período 2014-2020 puedan comenzar puntualmente.

Al diseñar las medidas para el uso de instrumentos financieros, será importante también aprender de la experiencia del período en curso. En octubre de 2012, la Comisión preparará un informe resumen con la información sobre instrumentos financieros enviada por los Estados miembros en el contexto del Informe de ejecución anual sobre la ejecución de los programas de los Fondos Estructurales. Además, la red de evaluación externa de la Dirección General de Política Regional publicará un informe sobre el uso de los instrumentos financieros en los programas de los Fondos Estructurales del período 2007-2013 en octubre/noviembre.

La Comisión desea garantizar un marco óptimo para la consecución de las metas establecidas el año pasado en el documento «Un presupuesto para Europa 2020». El uso de instrumentos financieros a través de la política de cohesión y regional debería contribuir «... a aumentar el impacto del presupuesto de la UE, permitiendo realizar un mayor número de inversiones estratégicas, lo cual incrementaría el potencial de crecimiento de la UE... y... contribuiría al desarrollo general de los mercados financieros tras la crisis».

▶ CON VOZ PROPIA

ENFOQUES NACIONALES Y REGIONALES SOBRE LA POLÍTICA DE COHESIÓN

La Unión Europea alberga más de 270 regiones repartidas en 27 países, cada uno de los cuales tiene su propia historia y necesidades culturales y económicas. Los responsables políticos, los administradores y los funcionarios a todos los niveles deben ser conscientes del impacto real que la política de cohesión está teniendo sobre el ciudadano de a pie.

Esta es solo una de las razones por las que *Panorama* invita a los «consumidores» principales de la política de cohesión a nivel nacional y regional a «hacer oír su voz» y ofrecer su opinión sobre la política europea en acción, tanto en lo tocante a sus logros y éxitos actuales como a cuestiones de preparación

¡Panorama
espera sus
artículos!

para el próximo período de programación. *Panorama* agradece sus aportaciones, que podrían aparecer publicadas en futuras ediciones.

▶ regio-panorama@ec.europa.eu

En esta edición, *Panorama* presenta la información proporcionada por cinco Estados miembros y regiones que han dado su opinión sobre el impacto de la política de cohesión en su territorio y sus ciudadanos. La Comunidad Urbana de Burdeos (*Communauté urbaine de Bordeaux*) comenta las propuestas de la Comisión para la política de cohesión 2014-2020, mientras que la Región de Pomorskie se centra en los resultados del período 2007-2013. Entre tanto, Dinamarca, Polonia y la Región de Valonia se concentran en los preparativos para el próximo período de programación.

▶ POLONIA

▶ POLONIA SE PREPARA PARA SEGUIR INVIRTIENDO EN ÉXITOS

Hacia mediados de 2012, no cabía ya duda sobre la capacidad de Polonia para invertir los fondos de cohesión con eficacia: más de tres cuartas partes de la dotación disponible ya están adjudicadas a sus beneficiarios y el nivel de pagos realizados por la Comisión Europea excede ya la media de la UE.

Pueden verse ejemplos de inversiones de la política de cohesión por todas partes: nuevas carreteras y carreteras mejoradas, una conexión ferroviaria con Varsovia, estaciones de tratamiento de aguas, edificios rehabilitados energéticamente eficientes y modernos centros culturales; todo lo cual contribuye a cambiar la imagen del país. Formación y medidas de apoyo a la iniciativa empresarial que ayudan a las empresas a encontrar su lugar en el mercado. Todas estas inversiones han disparado el crecimiento y la creación de empleo: Se estima que la tasa de crecimiento del PIB para 2011 fue un 0,8% superior de lo que habría sido sin la política de cohesión. En 2011, los fondos de la UE contribuyeron

a aumentar la tasa de empleo en un 3%, lo cual se traduce en un millón más de trabajadores. Con todo, es también importante el hecho de que el uso de los fondos de la UE ha tenido un impacto positivo en la cultura administrativa del país, en las numerosas instituciones centrales y regionales implicadas. El desarrollo de enfoques estratégicos y estructuras de gestión eficientes, una mejor manipulación de los procedimientos medioambientales y la descentralización mediante la cesión de poder a las regiones son unos cuantos ejemplos de esos beneficios indirectos.

Ya han comenzado los preparativos para programar la política de cohesión para el período 2014-2020 y las instituciones y los socios son conscientes de que el éxito de las futuras inversiones de fondos depende de una buena preparación. El proceso está coordinado por el Ministerio de Desarrollo Regional y no se limita a la planificación de la inversión de los fondos de la UE. Uno de los primeros hitos fue la preparación y aprobación de la Estrategia de Desarrollo Regional Nacional



Modernización y desarrollo de las infraestructuras de la Feria de Kielce para su transformación en Centro Internacional de Congresos y Exposiciones

en 2010, a la que siguió la preparación de estrategias nacionales a medio y a largo plazo y de ocho estrategias intersectoriales relacionadas con prioridades clave, entre las que figuran una economía innovadora y eficiente, capital humano, seguridad energética y medio ambiente. El punto de partida para el debate sobre los fondos de la UE para el período 2014-2020 no han sido solo las lagunas, sino también el potencial que hay que abordar, así como el alcance y la forma de intervención más efectivos. Para responder correctamente, el Ministerio de Desarrollo Regional ha organizado debates de expertos sobre diversos objetivos temáticos de la futura política de cohesión, así como encuentros con agentes clave, tales como representantes de ministerios, ciudades, regiones y empresas, socios económicos y sociales, y también sesiones específicas del Foro Territorial Nacional.

Durante las negociaciones en Bruselas, Polonia ha apoyado una mayor eficiencia de la política de cohesión en el futuro uniéndola a condicionantes previos. Ya durante la primera mitad de 2012, el Ministerio de Desarrollo Regional comenzó a coordinar un proceso de verificación de los progresos en la materialización de diversas condiciones y criterios básicos para invertir con éxito fondos de la UE en el futuro. Se están acordando los planes de actuación previstos en ciertas áreas problemáticas y se están implementando en colaboración con los ministerios e instituciones correspondientes para que la aplicación de los nuevos programas pueda comenzar con buen pie a principios de 2014.

Przemysław Kalinka

*Departamento de Coordinación de Política Estructural,
Ministerio de Desarrollo Regional*

DINAMARCA

▶ LOS FONDOS ESTRUCTURALES APOYAN EL ENFOQUE DANÉS

ÉNFASIS EN LA CONCENTRACIÓN TEMÁTICA Y LOS RESULTADOS

En el período 2007-2013, Dinamarca recibirá un total aproximado de 500 millones EUR, la mitad de ellos procedentes del Fondo Europeo de Desarrollo Regional y la otra del Fondo Social Europeo. Esto significa que Dinamarca percibe la menor cantidad por ciudadano de la UE. Desde 2007, las distintas iniciativas han ido dirigidas al crecimiento y al empleo según las seis estrategias de negocio regionales que representan retos locales. Desde principios de 2007 y hasta finales de 2011, las iniciativas de fondos estructurales han tenido impacto en más de 11 000 negocios y en más de 33 000 personas. En términos generales, la implementación de los objetivos de los programas está yendo bien.

La Danish Business Authority es la autoridad que gestiona los dos programas nacionales para el aumento de la competitividad regional y el empleo, el programa de Fondos Regionales «Innovación y Conocimiento» y el programa de Fondos Sociales «Más y Mejores Empleos». En estos momentos se está haciendo énfasis en la Estrategia de Lisboa. Los estudios evaluativos han demostrado que la ejecución de los programas ha estado ligada con éxito a estrategias regionales, nacionales y europeas (apoyando los objetivos de la Estrategia de Lisboa). Al centrarse en los objetivos de Europa 2020 en el período 2014-2020, Dinamarca espera poder vivir sus propias experiencias fuertes con la Estrategia de Lisboa y las iniciativas locales.

El objetivo de las iniciativas es influir en el contexto empresarial a través del marco estratégico aplicable a ambos programas para garantizar que los proyectos se centren en la innovación, la iniciativa empresarial, las nuevas tecnologías o los recursos humanos. Esto refleja una concentración temática que no se centra en sectores industriales ni grupos específicos.

La orientación estratégica de los programas daneses ha demostrado su robustez, por ejemplo, con respecto a la crisis financiera. Dinamarca desea mantener esta concentración temática y quizá los daneses quieran llevar aún más lejos las previsiones actuales. La asignación de fondos para objetivos predeterminados puede resultar un reto para un país receptor con pocos y no muy ambiciosos programas si las iniciativas también deben concentrarse en las zonas identificadas como más necesitadas.

Los proyectos daneses apoyan el desarrollo en las asociaciones. La adjudicación directa de subsidios para inversiones empresariales individuales es escasa. Un proyecto típico

realizado con fondos regionales es el Centro Internacional para la Innovación de la Universidad de Aalborg. Se reúne la experiencia empresarial de las distintas empresas en una red empresarial que les permite mejorar en la creación de nuevos modelos de negocio que son difíciles de copiar. Así, por ejemplo, una de las empresas ha desarrollado un helicóptero autónomo avanzado (teledirigido) para tareas de reconocimiento.

Dada la orientación de los programas, la Danish Business Authority, junto con el Danmarks Statistik, ha trabajado con ahínco para diseñar un sistema de medición de la eficiencia con registro y monitorización del impacto de las iniciativas. Esto llama la atención del resto de la UE, reflejando que debería ser posible documentar el impacto de las iniciativas. El énfasis en los resultados es la prioridad tanto de Dinamarca como de la UE, y todos los proyectos daneses deben incluir evaluaciones de eficiencia. Entre los factores clave se encuentran la tasa de establecimiento, el porcentaje de negocios innovadores y el número de empresarios en fase de crecimiento.

Basándose en las experiencias de 2007, las expectativas actuales son que el crecimiento, el desarrollo de negocios y el empleo, las iniciativas locales, la colaboración, la concentración temática y el énfasis en los resultados deben ser puntos de inflexión para las iniciativas durante el período 2014-2020; simplemente deseamos tratar de hacer las cosas un poco mejor.

Preben Gregersen
*Director de Política Regional,
 Departamento de Gestión Empresarial Danés*



Helicóptero autónomo avanzado

▶ BELGICA

▶ LA REGIÓN DE VALONIA ANSÍA LA LLEGADA DEL PERÍODO DE PROGRAMACIÓN 2014-2020

La Región de Valonia ejecuta dos programas operativos cofinanciados por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) dentro del período de programación 2007-2013.

El primero va dirigido a la Provincia de Hainaut, en el marco del objetivo de Convergencia; el segundo cubre el resto de la Región de Valonia, como parte del objetivo de Competitividad y Empleo Regional. Las subvenciones públicas por un valor de 1 790 millones de euros financian actividades destinadas a estimular la creación de empresas y empleo, para apoyar

la investigación, la innovación y la formación profesional y hacer que la región sea más atractiva. El segundo se está llevando a cabo mediante proyectos de regeneración urbana, rehabilitación y restauración de áreas en desuso y mejora de las infraestructuras para alentar el establecimiento de empresas en la región.

Desde que comenzaron los proyectos, hace cinco años, se han creado más de 9 600 empleos y 863 empresas en la Región de Valonia, y se han llevado a cabo trabajos de mejora en 29 cascos urbanos y 22 parques empresariales

e industriales. La región se complace en haber apoyado la investigación en 494 empresas y 22 centros de categoría internacional.

La Región de Valonia espera poder capitalizar todos estos resultados durante el período de programación 2014-2020, cuyo comienzo ansía impaciente.

Esperamos que concluyan todas las negociaciones en breve, para que el nuevo período de programación pueda comenzar el 1 de enero de 2014. Desde principios de verano, hemos estado trabajando con un experto para preparar el acuerdo de colaboración y los programas operativos, que – por supuesto – perseguirán los objetivos de Europa 2020 (PYME, I+D+i, la huella de carbono), sin olvidar el papel clave que desempeñan los principales centros urbanos en el desarrollo económico. Esperamos poder entregar todos los documentos a la Comisión Europea durante la primera mitad de 2013, para estar preparados para el gran día. Tenemos intención de abrir la convocatoria de propuestas tan pronto como hayamos terminado los documentos del período de programación.

Este no es un reto baladí, aunque estoy seguro de que estaremos a la altura, en estrecha colaboración con la Dirección General de Política Regional.

Jean Janss

*Inspector General,
Departamento de Coordinación de Política Estructural,
Servicio Público de la Región de Valonia*



▶POLONIA

▶APOYO DE LA UE PARA LA CIENCIA POLACA

PARQUES TECNOLÓGICOS EN LA REGIÓN DE POMORSKIE

Ya han pasado ocho años desde que Polonia se unió a la Unión Europea y, sin duda alguna, su entrada y la posibilidad de utilizar los fondos europeos han contribuido en gran medida al desarrollo de la Región de Pomorskie. Gracias a la ayuda financiera obtenida durante el período previo a su entrada y, posteriormente, durante el período 2007-2013, la Región de Pomorskie se ha desarrollado de manera dinámica y toda la comunidad puede apreciar el impacto de estos cambios tan positivos.

La Región de Pomorskie se centra en inversiones y desarrollo de parques tecnológicos, incubadoras y clusters. El primer parque tecnológico de la Región de Pomorskie, el Parque Tecnológico-Científico de Pomerania, se fundó en Gdynia en 2001. A continuación se creó la Incubadora de Iniciativas Empresariales e Innovación de Pomerania, fundada en 2004. Más recientemente se creó el Parque Tecnológico-Científico de Gdańsk, en 2006. Una de las últimas inversiones en la Región de Pomorskie cofinanciadas por la UE fue la Incubadora Tecnológica de Słupsk. Entre tanto, en el sector de las energías renovables de Pomorskie, el Parque Tecnológico-Industrial de Kwidzyn desempeña un papel fundamental en el desarrollo de microempresas y de pequeñas y grandes empresas.

Parque Tecnológico-Científico de Gdańsk



El valor total de estos proyectos europeos, dirigidos a crear y desarrollar parques tecnológico-científicos, incubadoras de iniciativas empresariales y clusters, asciende a más de 136 millones EUR. Instituciones tales como los parques, las incubadoras y los clusters necesitan, claramente, apoyo financiero instantáneo para alcanzar sus objetivos y ayudar a las empresas. Se espera que dichas inversiones, cofinanciadas con fondos europeos, proporcionen a la región un crecimiento económico más rápido, haciendo de Pomorskie un socio atractivo para inversiones de capital extranjero y local. La Región de Pomorskie va por buen camino para alcanzar estos objetivos creando nuevos parques tecnológicos e incrementando la actividad de los ya existentes.

Marcin Twardokus y Joanna Speiser
*Departamento de Programas Regionales,
Oficina del Mariscal de Pomorskie Voivodeship*

▶FRANCIA

▶BURDEOS ACOGE FAVORABLEMENTE EL APOYO DE LA COMISIÓN EUROPEA

La *Communauté urbaine de Bordeaux* (Comunidad Urbana de Burdeos, CUB) celebra el apoyo de la Comisión Europea para mantener el mismo nivel de compromiso con la política regional europea. Los fondos de la UE dan un gran empuje a los proyectos dirigidos por las autoridades locales.

En pro de una concentración temática más flexible

La CUB se alegró de saber que se habían seleccionado 11 objetivos temáticos y de que la Comisión desea coordinar los fondos de forma más satisfactoria para que estos objetivos puedan contribuir realmente a la Estrategia Europa 2020. Con todo, esta concentración temática (80% de los recursos del FEDER se concentraron en tres objetivos) restringe, a nivel regional, las opciones disponibles para los coordinadores de proyectos y las posibilidades de trabajar más en línea con las políticas locales. La CUB piensa que las autoridades regionales y locales deberían implicarse en la toma de decisiones sobre objetivos temáticos a nivel nacional.

Reconocer la importancia de la dimensión urbana: un paso adelante, aunque hacen falta aclaraciones

La CUB expresa su entusiasmo ante la decisión de la Comisión de prestar atención a temas de las zonas urbanas, puesto que son uno de los principales motores de desarrollo territorial. La CUB ha abierto camino con un proyecto urbano integrado durante el período de programación 2007-2013 y está deseando repetir la experiencia durante el próximo período de programación. La CUB apoya la propuesta del Parlamento Europeo de dedicar un programa operacional completo al desarrollo urbano integrado. Se cuestiona algunos aspectos sobre la plataforma de desarrollo urbano propuesta por la Comisión y apoyaría la apertura de una convocatoria de candidaturas dentro de cada Estado miembro en función de una estrategia de desarrollo urbano para cada zona a nivel local. Del mismo modo, espera aclaraciones sobre el alcance de las iniciativas de Inversión Territorial Integradas (ITI) y sobre su ejecución.



En representación de una población de 720 000 habitantes y de 27 ayuntamientos, la *Communauté Urbaine de Bordeaux* (CUB) desempeña un papel esencial en el día a día de sus ciudadanos. También es un importante socio financiero dentro de la Región de Aquitania, y encarga y financia conjuntamente diversos proyectos. La CUB tiene tres objetivos principales: la creación de una infraestructura megaurbana, la modernización de los servicios urbanos y el desarrollo de la economía local.

Simplificación de procedimientos: un esperado progreso

La CUB aprueba la iniciativa de la Comisión de simplificar los procedimientos de aplicación, gestión y supervisión de los Fondos Estructurales. Los procedimientos sin papeleo, el nuevo período de almacenamiento de documentos, la auditorías proporcionales al tamaño de los fondos otorgados y la introducción de una auditoría única para operaciones con un gasto total inferior a 250 000 EUR son medidas acertadas y las aplaudimos. Pero aún quedan ciertos problemas procedimentales por resolver; y a la CUB le gustaría que se estandarizaran las normas sobre evaluación y gestión de subvenciones a nivel nacional en el próximo período de programación. El procedimiento para establecer qué partidas de gasto son candidatas a subvenciones de la UE también debería ser más sencillo.

La gobernanza multinivel es esencial

La CUB ve con buenos ojos la importancia que concede la Comisión a la gobernanza multinivel. Como actor principal en esta política, la CUB acoge positivamente la oportunidad de implicarse aún más en el desarrollo, la ejecución y la supervisión del próximo período de programación. La CUB espera que este enfoque colaborativo se refleje a nivel de normativa nacional. Seguirá los progresos en las negociaciones con atención con la esperanza de que se escuchen y atiendan sus preocupaciones.

Anne Raimat

Directora, Relaciones Internacionales y Cooperación Descentralizada,

Hélène Beaupetit

*Jefa del Departamento Europeo
Communauté urbaine de Bordeaux*

► PRESIDENCIA CHIPRIOTA DE LA UE

LAS PRIORIDADES DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN

El hecho de que vaya a ocupar la Presidencia del Consejo de la UE durante la segunda mitad de 2012 hace que este sea uno de los momentos más importantes y desafiantes de la historia de Chipre. El Sr. Adonis Constantinides, Ministro Consejero, Coordinador del Marco Financiero Multianual y Presidente del Partido Obrero de Acción Estructural, enumera las prioridades de la Presidencia chipriota con respecto a la política de cohesión, haciendo especial hincapié en las actuales negociaciones para el marco legislativo que regirá la política después del período 2013.



► ADONIS CONSTANTINIDES
Ministro Consejero,
Coordinador del Marco
Financiero Multianual
y Presidente del Partido
Obrero de Acción Estructural

► Europa vive tiempos difíciles. ¿Cuáles son las principales prioridades de la Presidencia y qué se puede hacer para restaurar la confianza y el crecimiento económico?

Con el fin de trabajar «*Por una Europa mejor*», la Presidencia de Chipre ha establecido cuatro prioridades generales dentro de las que se promoverán la elaboración de informes legislativos clave y otras iniciativas: (1) *una Europa más eficiente y sostenible*, (2) *una economía europea más rentable y con mayor crecimiento*, (3) *una UE más relevante para sus ciudadanos, caracterizada por la solidaridad y la cohesión social*, y (4) *más cercana a sus vecinos*. Todos los esfuerzos van dirigidos a legar una Europa mejor a las generaciones venideras, comenzando por impulsar las reformas necesarias para superar los desafíos actuales y favorecer el crecimiento y la cohesión social dentro de la UE. La Presidencia chipriota cree que la fuerza motriz de estas reformas y del fomento del bienestar de los ciudadanos europeos son los principios y valores esenciales de la propia Europa, estipulados en el Tratado de Lisboa. Basándonos en estos valores, queremos promover el crecimiento integrador y la creación de empleo, especialmente para los jóvenes, así como el desarrollo sostenible y una mejor calidad de vida. Ahora más que nunca, es necesario llevar un mensaje de esperanza y solidaridad a todos los ciudadanos europeos, especialmente a quienes sufren los efectos de esta crisis económica sin precedentes.

► Todos los ojos están puestos en su Presidencia para alcanzar un compromiso sobre el Marco Financiero Multianual (MFM): ¿cuáles son sus prioridades y qué acciones van a tomar?

El MFM es la herramienta clave para estructurar el futuro de la UE y concluir las negociaciones sobre el MFM para el período 2014-2020 es nuestra mayor prioridad. La Presidencia de Chipre seguirá avanzando a partir de los progresos realizados por la Presidencia danesa, en consonancia con el mandato del Consejo Europeo del pasado junio, y cooperará estrechamente con los Presidentes del Consejo Europeo, de la Comisión y del Parlamento Europeo, respetando totalmente su papel según se especifica en el Tratado.

Aspiramos a conseguir un presupuesto que pueda utilizarse como catalizador de los esfuerzos de la UE por hacer frente a los desafíos y que contribuya al objetivo común de una Europa mejor. El MFM debe proporcionar recursos suficientes para paliar la crisis económica actual y construir unos cimientos sólidos sobre los que asentar la economía europea. El concepto de «calidad del gasto» es un elemento clave para garantizar la obtención de un valor añadido con los programas y que estos, a su vez, se planifiquen y ejecuten con eficacia para que las principales políticas europeas puedan contribuir a los objetivos de la Unión, principalmente al crecimiento y al empleo. El MFM formará parte de la orden del día de todos los Consejos Generales durante la Presidencia de Chipre



hasta que concluyan las negociaciones. Además, la reunión informal de Ministros de Asuntos Europeos en Chipre estará dedicada al MFM. El objetivo principal es alcanzar un acuerdo político en el Consejo Europeo antes de finales de año.

Es importante la cooperación con el Parlamento Europeo para facilitar un marco de entendimiento común y alcanzar un acuerdo, y poder adoptar las decisiones oportunas dentro de los plazos oportunos.

► **Las negociaciones sobre legislación en política de cohesión para el período 2014-2020 son un proceso plural en el que están implicados diversos agentes. ¿Cómo piensan desarrollar y concluir el proceso? ¿Qué elementos de ese paquete de medidas le parecen especialmente importantes? ¿Cómo van a cooperar con el Parlamento Europeo?**

La política de cohesión no es solo la manifestación de la solidaridad europea, sino también, en mi opinión, la clave de la política de inversión europea, que puede contribuir significativamente a impulsar el crecimiento y el empleo.

Nos hemos comprometido a realizar los mayores progresos posibles durante las negociaciones. Los debates tendrán lugar al mismo tiempo que las negociaciones del MFM, aunque el documento no estará listo hasta que se haya alcanzado un acuerdo con respecto al MFM.

Si bien se consiguieron grandes avances bajo la Presidencia danesa, aún queda mucho por hacer. Aprovechando este impulso, hemos comenzado a trabajar de manera intensiva en el Consejo con el fin de cerrar todos los asuntos pendientes

a finales de 2012; en particular, en relación con el Marco Estratégico Común, la gestión financiera y los sistemas de gestión y control, el desarrollo territorial, la información y la comunicación y algún que otro aspecto técnico.

Queremos llegar a un acuerdo en el Consejo y también establecer un marco de entendimiento común con las correspondientes instituciones de la UE con respecto a cuestiones de programación y gestión lo antes posible, con el fin de facilitar los preparativos de los Estados miembros y de las regiones para el nuevo período.

La política de cohesión formará parte de la orden del día del Consejo General que se celebrará en octubre y diciembre, con vistas a alcanzar un acuerdo sobre legislación, dejando de lado los asuntos financieros relativos a las negociaciones del MFM. La reunión informal de los Ministros responsables de la Política de Cohesión en Chipre tiene por objetivo facilitar las negociaciones y dar pie a un primer debate sobre la ejecución de la nueva política reformada.

Es especialmente importante mantener una colaboración estrecha con el Parlamento Europeo y tenemos la intención de permanecer en contacto durante todo el proceso de negociación. A partir del próximo otoño, tendrán lugar diálogos a tres bandas y hay una fuerte voluntad por parte de todos los participantes de progresar tanto como sea posible.

Finalmente, vamos a seguir desarrollando el trabajo comenzado por las Presidencias anteriores en el ámbito de la promoción y ejecución de la Agenda Territorial 2020.

► **MÁS INFORMACIÓN**
<http://www.cy2012.eu>

Green and Blue Space
Adaptation for Urban
Areas and Eco-towns
(Premios RegioStars 2012)

▶ COOPERACIÓN TERRITORIAL EUROPEA 2014-2020

MAYOR PESO,
MAYORES AMBICIONES

La Cooperación Territorial Europea (CTE) sigue ganando protagonismo y visibilidad dentro del contexto de la política de cohesión.

La propuesta legislativa de la Comisión, que sugiere un aumento del presupuesto para cooperación y su inclusión como uno de los dos objetivos principales para el período 2014-2020, es uno de los elementos que ponen lo anterior de manifiesto. Ya se ha reconocido como una herramienta importante para el fortalecimiento de la cohesión territorial, económica y social de la UE, y también como el principal factor de integración transfronteriza en Europa. Los medios que emplea la CTE para encontrar soluciones para los desafíos transfronterizos, alcanzar las economías de escala, inventar mecanismos eficientes para generar y compartir conocimientos y también para mejorar la gobernanza se presentarán durante las Jornadas de Puertas Abiertas este año, que incluirán entre sus principales asuntos de debate el tema «Cooperación territorial: un activo para Europa».

Además de las propuestas orientadas a alcanzar un mayor peso económico, la Comisión alberga aun mayores expectativas con relación a los resultados que se pueden obtener mediante los programas de cooperación transfronteriza, transnacional e interregional. Para hacer realidad las ambiciones de

la CTE, la Comisión debe incluir la cooperación territorial en el pensamiento y las decisiones estratégicas a nivel europeo y nacional. Las prioridades de cooperación deberán establecerse dentro del Marco Estratégico Común y los Acuerdos de asociación, y deberán crearse mecanismos de funcionamiento para la coordinación entre los distintos instrumentos de financiación de la UE.

Los programas de cooperación también deberán ser más específicos. La Comisión propone centrar la financiación para programas de cooperación transfronteriza y transnacional en solo cuatro objetivos temáticos de Europa 2020 con el fin de aumentar su impacto. Esto deberá hacerse de acuerdo con las necesidades específicas identificadas y el potencial de los territorios transfronterizos y transnacionales. Con todo, no hay limitaciones temáticas en lo tocante a cooperación interregional, que debe seguir siendo el instrumento clave para el intercambio de experiencia y buenas prácticas en diversos temas de Europa 2020.

Para formular las bases que otorgan a la CTE su carácter único en el contexto de la política de cohesión, la Comisión ha propuesto un Reglamento específico sobre cooperación, que complementa y especifica las normas generales que aparecen en el Reglamento sobre las disposiciones comunes y en el Reglamento del FEDER.



Haparanda/Tornio, Suecia/Finlandia, Interreg IV/A North

Durante las continuas negociaciones del Consejo, los Estados miembros de la UE acordaron que era necesario reforzar la orientación por resultados de los programas y aumentar la concentración temática de la CTE. El Consejo de Asuntos Generales del 26 de junio de 2012 sugirió otorgar a los programas de cooperación una mayor flexibilidad a la hora de elegir sus objetivos temáticos: El 80% de los fondos de los programas deberá ir dirigido a cuatro objetivos temáticos, según la propuesta inicial de la Comisión, pero el 20% restante podrá utilizarse para cualquier otro de los objetivos temáticos de la lista. Ya han dado comienzo los debates específicos con Estados miembros sobre las disposiciones del Reglamento de la CTE durante la presidencia chipriota de la UE.

La CTE también recibe atención y apoyo por parte del Parlamento Europeo. La Comisión REGI, en la votación llevada a cabo a mediados de julio de 2012, sugirió duplicar el porcentaje del presupuesto de política de cohesión dirigido a cooperación: un 7% en vez del 3,5% recomendado por la Comisión. Los Miembros del Parlamento Europeo propusieron más de 250 enmiendas al borrador del Reglamento de la CTE.

El borrador del Reglamento de la CTE permite a la Comisión, mediante actos de ejecución, adoptar la lista de áreas transnacionales y transfronterizas que deberán recibir apoyo,

desglosada por programa de cooperación. La Comisión ya ha comenzado a considerar la cuestión y a expresar sus opiniones: durante su encuentro con los Estados miembros en Bruselas el pasado 5 de junio de 2012, presentó los principios que regirán los elementos geográficos de los programas. Para generar una masa crítica y un ahorro de recursos, la Comisión mencionó la posibilidad de reducir el número de programas de cooperación en el futuro, fusionando, por ejemplo, programas más pequeños e incluyendo la cooperación transfronteriza en los programas transnacionales.

La Comisión también presentó escenarios geográficos para algunos programas transnacionales, que reflejaban, especialmente, la existencia de dos estrategias macrorregionales en Europa y la entrada de Croacia en julio de 2013.

La mayoría de los Estados miembros pidieron la continuidad de los programas existentes, defendiendo la necesidad de sacar el mayor provecho posible de la buena cooperación y la gran inversión realizada en las estructuras y sistemas de programación existentes. En su opinión, no es aconsejable un cambio radical acusado en la geografía de los programas.

► MÁS INFORMACIÓN

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/cooperation/index_en.cfm

▶ CIUDADES Y REGIONES DE EUROPA: MARCAR LA DIFERENCIA



Los retos y el cambio como centro de atención

Las Jornadas de Puertas Abiertas de este año se celebrarán en un momento crítico, en paralelo a las discusiones sobre el futuro papel y organización de la política de cohesión; y serán una oportunidad para abrir el debate sobre el futuro de Europa, su política de cohesión y su gobernanza multinivel.

La política de cohesión es el segundo mayor proyecto en acaparar los presupuestos de la UE y durante los próximos siete años la Comisión propone inyectar 336 000 millones de euros en las regiones.

Con todo, la política se está transformando en una política de crecimiento e inversión progresista. Esta transformación viene de la mano del cambio de perspectiva en desarrollo económico, social y territorial.

Se producirá un mayor acercamiento de la futura política de cohesión a la Estrategia Europa 2020 en cuanto a crecimiento inteligente, sostenible e integrador, y el crecimiento verde e inteligente se convertirá en una prioridad para todas las regiones de Europa. Durante las Jornadas de Puertas Abiertas, este tema se tratará en 43 talleres y seminarios.

Durante una década, la Semana Europea de las Regiones y las Ciudades (Jornada de Puertas Abiertas) ha sido el evento anual clave para las autoridades locales y regionales. Esta es la oportunidad, para miles de responsables de la toma de decisiones y expertos a nivel local, regional, nacional y europeo, de reunirse en Bruselas y en toda Europa, con el fin de mostrar sus aportaciones al desarrollo de su región y promover el crecimiento y el empleo en Europa, al tiempo que contribuyen a la ejecución de la política de cohesión de la UE. Organizadas por la Comisión Europea (Dirección General de Política Regional) y el Comité de las Regiones, estas Jornadas de Puertas Abiertas son una oportunidad para debatir los retos de desarrollo a nivel local y regional, y sus posibles soluciones.

Nuestro reto común es unir todos los fondos e instrumentos de la UE, incluidos los dedicados a desarrollo rural, pesca y desarrollo regional y social, bajo un enfoque territorial integrado para crear empleo y garantizar la competitividad de las regiones de Europa.

Bajo el título «Ciudades y regiones de Europa: marcar la diferencia», los talleres de las Jornadas de Puertas Abiertas 2012 giran en torno a tres temas:

- Crecimiento verde e inteligente para todos;
- Cooperación territorial: un activo para Europa;
- Obtener resultados.

El futuro crecimiento de Europa dependerá, en gran medida, de la capacidad de sus regiones y ciudades para innovar y encontrar un camino hacia el crecimiento verde y sostenible.

Durante las Jornadas de Puertas Abiertas 2012 se celebrará el décimo aniversario de este evento. Echando la vista atrás, hacia una década de debates que sirvió de escaparate y foro de intercambio de buenas prácticas, vemos que este es el momento de que ello se refleje de forma positiva en las próximas discusiones sobre el futuro de la política de cohesión europea.



Ramón Luis Valcarcel Siso, Presidente del Comité de las Regiones y Presidente del Gobierno de la Región de Murcia; y José Manuel Barroso, Presidente de la Comisión Europea.

Una mirada retrospectiva a las Jornadas de Puertas Abiertas: una perspectiva regional

En 2003 Cataluña fue una de las diez regiones seleccionadas para participar en la primera edición de las Jornadas Abiertas, recuerda Joan Prat i Coll, director de la Delegación Europea del Gobierno de la Comunidad Autónoma de Cataluña.

«Cada región organizó un seminario abierto a todos los grupos de interés. El Gobierno de Cataluña organizó un seminario para presentar las mejores prácticas europeas en biocombustibles. Resultó todo un éxito y permitió a los participantes debatir e intercambiar ideas al respecto y establecer contactos interesantes para desarrollar futuras relaciones».

Las Jornadas de Puertas Abiertas pasaron a ser la Semana Europea de las Regiones y las Ciudades, y Cataluña ha participado en el evento todos estos años. «Durante esta década, las Jornadas de Puertas Abiertas se han convertido en un evento clave anual para las autoridades nacionales, regionales y locales de la UE, en el que se muestran y debaten la gestión, los resultados y el futuro de la política de cohesión de la UE. El evento reúne a más de 6 000 participantes de toda la UE. Más de 200 regiones y ciudades europeas participan activamente en las Jornadas».



Joan Prat i Coll, director de la Delegación Europea del Gobierno de la Comunidad Autónoma de Cataluña

Este año, por iniciativa de la Dirección General de Política Regional, la oficina de Cataluña acogerá el centro de acreditación para el registro de los participantes en las Jornadas de Puertas Abiertas en *Espai Catalunya Europa*, 227 rue de la Loi, en pleno corazón del barrio europeo de Bruselas.

«Esta oportunidad dará gran visibilidad a nuestra región entre los miles de participantes que visitarán nuestras instalaciones para recoger las acreditaciones de la conferencia», afirmó Joan Prat i Coll.

▶ MÁS INFORMACIÓN

<http://www.opendays.europa.eu/>

▶ REDEFINIR LOS FONDOS ESTRUCTURALES PARA PALIAR LA CRISIS ECONÓMICA

Para contrarrestar los efectos de la crisis económica y abordar los nuevos desafíos, se está reajustando la ejecución de los programas de la política de cohesión en los Estados miembros más afectados.

La política de cohesión europea tiene un marco flexible que permite la redistribución de los recursos dentro de un programa predeterminado y también la reorientación de las inversiones. Permite, además, realizar un mayor esfuerzo de reprogramación, si así lo decide la Comisión Europea.

EN ITALIA, uno de los principales intentos de priorización del gasto se puso en marcha a finales de 2011, con la redistribución de casi la mitad de los fondos estructurales existentes, que ascendían a 8 000 millones de euros, para proporcionar apoyo estratégico, especialmente, a las regiones del sur de Italia (Calabria, Campania, Apulia, Sicilia, Basilicata, Cerdeña, Molise y Los Abruzos). El enfoque desarrollado por las autoridades italianas incorpora aspectos clave y principios de la política de cohesión reformada propuestos por la Comisión para el período 2014-2020. El plan de acción italiano tiene como objeto acelerar el uso de fondos y concentrar recursos en las áreas de crecimiento e inclusión social. Prevé reprogramar 3 600 millones de euros de los fondos estructurales aún sin asignar e invertirlos en educación (330 escuelas), agenda digital (plan nacional de banda ancha) y creación de empleo (formación profesional, beneficios fiscales).

Durante su segunda fase, la prioridad de los programas nacionales será reducir las diferencias de oportunidades entre los ciudadanos y promocionar una mayor inclusión social.

La Iniciativa Barroso

A fin de abordar los problemas específicos del desempleo juvenil y proporcionar mayor respaldo a las PYME para permitir la creación de empleo, el Consejo Europeo aprobó otra reprogramación de fondos estructurales en enero de 2012. La Iniciativa Barroso sobre desempleo juvenil y la financiación de las PYME se pondrán en marcha durante 2012

y 2013 y, en un principio, irán dirigidas a los ocho Estados miembros con el mayor nivel de desempleo juvenil, esto es, Eslovaquia, España, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania y Portugal.

Se han creado «equipos de acción» constituidos por funcionarios de cada país y de la Comisión Europea para identificar las áreas adecuadas de reinversión de fondos; y unos 7 300 millones de euros del fondo estructural se destinarán a llevar a cabo la reprogramación en esos países.

Apoyo a las PYME

El acceso a la financiación es el eterno problema de la pequeña empresa en Europa, que se ha visto agravado debido a la crisis y a la escasez de créditos. Durante el más reciente intento de reprogramación, a finales de 2010, se asignaron unos 8 100 millones de euros (aportación del FEDER y aportaciones nacionales) a más de 300 instrumentos de capital, garantía y préstamo para proporcionar respaldo financiero a las PYME en todo el territorio de la UE. Hasta el momento se calcula que se han creado o preservado unos 90 000 empleos en las PYME gracias a estos instrumentos financieros, que en la actualidad representan más de un 10% del apoyo directo del FEDER a las empresas.

La Iniciativa Barroso prioriza el acceso de las PYME a la financiación en zonas con una elevada tasa de desempleo juvenil mediante el uso de instrumentos financieros respaldados por la UE.

El apoyo a la financiación de las PYME en **GRECIA, ESLOVAQUIA, LETONIA** y **LITUANIA** implicará una financiación de al menos 5 100 millones de euros. Esto contribuirá a favorecer a unas 5 000-6 000 PYME, permitiendo el crecimiento comercial y proporcionando seguridad laboral.

EN PORTUGAL unas 4 000 PYME recibirán apoyo financiero gracias a la suma de 1 130 millones de euros procedente del FEDER, el Banco Europeo de Inversiones (BEI) y capital privado.



EN ESPAÑA, se han reasignado 157 millones de euros para la creación de un fondo de capital de trabajo para la financiación de las PYME innovadoras.

GRECIA tendrá un nuevo instrumento de liquidez por valor de 500 millones de euros que garantizará los créditos del BEI a las PYME griegas.

Se calcula que unas 56 000 PYME se beneficiarán de la reorientación de las prioridades de financiación.

Reducir el desempleo juvenil

Se estima que más de cinco millones de jóvenes europeos se encuentran en paro en estos momentos; y la cifra va en aumento. El desempleo juvenil asciende a un 30% en Irlanda, un 43% en Grecia y está alcanzando un 50% en España, y el crecimiento económico por sí solo no es suficiente para paliar el problema de este sector. La iniciativa de la Comisión se centra en los jóvenes que no tienen trabajo, preparación o formación, así como en la creación de empleo. El objetivo es estimular el empleo juvenil mediante un mayor uso específico del Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) y el Fondo Social Europeo (FSE).

EN ESPAÑA, por ejemplo, se han reorientado 135 millones de euros hacia los servicios de empleo público para ayudar a los jóvenes a encontrar trabajo.

EN IRLANDA, se han invertido 25 millones de euros en el programa integrado Youthreach, dirigido a proporcionar preparación, formación y experiencia laboral a jóvenes que han abandonado los estudios a edades tempranas y no poseen cualificación ni formación profesional de ningún tipo.

EN ITALIA, la principal reorientación del gasto ya puesta en marcha también aborda el desempleo y comprende la financiación de un plan de empleo en Sicilia del que se beneficiarán unos 50 000 jóvenes, así como nuevas actividades docentes para 65 300 alumnos del sur. Además, se ha puesto en marcha una iniciativa dirigida a reducir el abandono escolar (por un valor de 311 millones de euros) y se están invirtiendo más fondos en apoyo de los jóvenes emprendedores, por una suma de 100 millones de euros.

LOS TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN DE ECFIN PONEN DE MANIFIESTO EL IMPACTO POSITIVO DE LA POLÍTICA DE COHESIÓN

El análisis realizado por la Dirección General de Asuntos Económicos y Financieros de la Comisión Europea (DG ECFIN) muestra que el impacto de la política de cohesión en las economías de los Estados miembros ha sido, en general, positivo.

La DG ECFIN utiliza el modelo QUEST III de análisis e investigación de políticas macroeconómicas, que indica que la ejecución de los programas de cohesión del período 2000-2006 (esto es, entre 2000 y 2009) aumentó el PIB agregado de los 27 Estados miembros de la UE en un 0,2%, y para 2020 se espera que esta cantidad se duplique tras la mejora que ha experimentado la estructura de las diferentes economías gracias a los programas de la política de cohesión.

Los economistas de la DG ECFIN explican que, debido a sus efectos positivos sobre el comercio, la UE en su conjunto funciona mejor con una política de cohesión que sin ella.



El itinerario del Comisario incluía la nueva Estación Central de Viena, que será la puerta de entrada de pasajeros y mercancías a la Región del Danubio.

► ESTRATEGIA DE LA UE PARA LA REGIÓN DEL DANUBIO: UN AÑO EN ACCIÓN

Un año después del lanzamiento de la Estrategia, el Comisario Johannes Hahn visitó varios países de la región para evaluar el progreso sobre el terreno.

Un enfoque macrorregional para la Región del Danubio

Lanzada en junio de 2011, la Estrategia de la UE para la Región del Danubio es el segundo mayor intento en cooperación europea, siguiendo la estela de la Región del Mar Báltico, donde los ministros y los creadores de políticas ponen en marcha políticas, programas y proyectos sobre diversos temas de interés común.

En esta época de crisis económica, para la Región del Danubio, que engloba algunos de los territorios más ricos y más pobres de Europa, es aun más importante aunar esfuerzos para maximizar su potencial y generar crecimiento

y trabajo. La Estrategia de la UE para la Región del Danubio contribuye a facilitar este proceso y el Plan de Acción para la región abarca acciones y proyectos concretos como, por ejemplo, la mejora de las interconexiones, incluida la navegación por el Danubio, la promoción de la innovación mediante el intercambio de buenas prácticas, el trabajo en red y las iniciativas conjuntas y el fomento de la competitividad a través de la unión de negocios.

Primeros resultados

Durante su viaje de Viena a Sofía entre el 27 de junio y el 1 de julio, el Comisario Hahn visitó siete de los estados participantes. El objetivo de este viaje por Austria, Eslovaquia, Hungría, Croacia, Serbia, Rumanía y Bulgaria era evaluar los progresos, comprender mejor las cuestiones sobre el terreno y determinar qué podría mejorarse.

Durante los encuentros con los representantes políticos y otros grupos de interés quedó claro que la Estrategia ya está dando lugar a una nueva dinámica, de la cual están surgiendo algunos resultados importantes. Esto quedó demostrado por algunos de los proyectos visitados, como puede verse en las siguientes páginas, entre los que se incluyen:

- proyecto de gestión fluvial cerca de Viena dirigido a mejorar la navegación y a proteger el medio ambiente de nuevas formas, mediante modelado informático e infraestructuras ligeras respetuosas con el medio ambiente;
- proyectos de última generación en tratamiento de residuos y energía renovable (biogas) en Hungría;
- conferencia sobre cooperación transfronteriza en innovación con grupos de interés rumanos y búlgaros;
- ejercicio de respuesta de emergencia coordinado con la participación de Bulgaria, Rumanía, Serbia y Austria, donde se hace hincapié en cómo compartir equipo y enfoques de modo eficiente.

Política de cohesión y estrategias macrorregionales

El enfoque macrorregional, que acerca Estados miembros (y no miembros) unidos por factores geográficos, proporciona la oportunidad de aprovechar al máximo los impactos económicos, sociales y medioambientales de la cohesión y de otras políticas de la UE. Una mayor cooperación en planificación estratégica y distribución de los fondos de la UE será esencial para alcanzar la Estrategia Europa 2020, en términos de intercambio de buenas prácticas, trabajo en red e iniciativas conjuntas tales como el crecimiento y el empleo, reducción de la fuga de cerebros, desarrollo cooperativo y sostenible y mejora de la capacidad administrativa.

De este modo, para el período 2014-2020 la Comisión propone que las estrategias macrorregionales se incluyan en el proceso de programación (Marco Común Estratégico, Acuerdos de asociación y todos los Programas Operativos, según corresponda).

Siguientes pasos

En noviembre de 2012, la Comisión, junto con las autoridades bávaras, organizará el primer Foro Anual de la Estrategia, que supondrá otra oportunidad para reflexionar sobre el trabajo realizado, mostrar el valor añadido de la Estrategia, aumentar la concienciación y planificar mejor el futuro. Quedamos a la espera de las propuestas e ideas de todas las partes interesadas.



El puente Vidin-Calafat entre Bulgaria y Rumanía, que se completará a finales de 2012, y parte de la red de transporte transeuropea, que facilitará las conexiones entre el noroeste de Bulgaria, el suroeste de Rumanía y el este de Hungría.



El Comisario Hahn visitó los proyectos de incubadoras de empresas y parques científicos en Osijek (Croacia) (en la imagen) y Novi Sad (Serbia) donde se está desarrollando la unión entre investigación, innovación y empresa.



La frontera fluvial Schengen integrada entre Hungría y Croacia en el Puerto de Mohács fue otro de los proyectos visitados por el Comisario Hahn en el que todos los servicios pueden acceder a la más reciente información y se comparte tecnología bajo un mismo techo, lo cual facilita la movilidad y el comercio al mismo tiempo que aumenta la seguridad.

► MÁS INFORMACIÓN

- http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/index_es.cfm
- <http://danube-region.eu/>
- <http://balticsea-region-strategy.eu/>



Coste total:
465 140 000 EUR
Contribución de la UE:
119 726 000 EUR

▶ DOLNOSLAKIE, POLONIA

▶ LA SEGURIDAD ENERGÉTICA PROMUEVE LA EXPANSIÓN DE UNAS INSTALACIONES DE ALMACENAMIENTO DE GAS

Ya están en funcionamiento en el suroeste de Polonia unas amplísimas instalaciones de almacenamiento de gas subterráneas, gracias a un proyecto de expansión de tres años de duración. Con una capacidad equivalente a 480 000 piscinas olímpicas, las instalaciones de Wierchowice servirán para garantizar la seguridad energética a nivel nacional y en la UE.

A unos 40 km al este de la ciudad de Wrocław, Wierchowice se encuentra en la Baja Silesia, una región famosa por sus amplios y ricos campos de gas natural. En las instalaciones se produjo gas durante más de dos décadas, hasta 1995, fecha en la que se agotaron sus reservas. En la actualidad se utilizan para almacenar gas de alto contenido en metano, gracias a los cambios realizados en la reserva y sus infraestructuras.

Como parte de un proyecto parcialmente financiado por la UE, en marzo de 2009 comenzaron los trabajos para transformar la reserva de gas natural en unas instalaciones de almacenamiento de gas. Mediante tecnología de última generación que ofrece la máxima eficiencia energética (por ejemplo, tuberías, pozos o compresores nuevos o modernizados) se lleva a cabo la inyección y la extracción del gas en la medida necesaria. De conformidad con estrictas directrices medioambientales, los trabajos de construcción e ingeniería los supervisa la empresa Polish Oil and Gas Company (PGNiG), la mayor empresa de petróleo y gas del país.

Duplicación de la capacidad

La capacidad de almacenamiento de gas de las instalaciones ha pasado a ser de más del doble, aumentando de 575 millones a 1,2 billones de metros cúbicos. Esto permite una tasa máxima de retirada del gas de casi 4,8 millones de m³ diarios. Se prevé ampliar aún más la capacidad de almacenamiento de estas instalaciones en los próximos años.

«La inversión realizada en Wierchowice es una inversión clave, puesto que permite a Polonia mantener sus reservas de gas a un nivel suficiente», comentó Robert Kałuża, del Ministerio de Desarrollo Regional de Polonia. «Esto es muy importante cuando se dan variaciones estacionales del consumo, o cuando el suministro de gas se reduce o interrumpe brevemente. La infraestructura también es importante para la estrategia de la UE de cara a la seguridad energética y al desarrollo de un mercado común del gas».

Dentro de los planes de la UE, Polonia tiene por objetivo aumentar la capacidad de sus instalaciones de almacenamiento de gas subterráneas en, al menos, un 60%. En la actualidad, tres centros de almacenamiento de gas pueden optar a los fondos de la UE, Wierchowice, Strachocina y Kosakowo. Wierchowice es el mayor de estos.

▶ **MÁS INFORMACIÓN**
<http://www.osm.pgnig.pl/>

▶ BRNO, REPÚBLICA CHECA

▶ DESARROLLO DE NUEVOS MATERIALES MEDIANTE NANOTECNOLOGÍA

Al operar al nivel de los átomos y las moléculas, el funcionamiento de la nanotecnología pasa desapercibido a simple vista. Pero su capacidad para modificar materiales o desarrollar otros nuevos, en sectores tan variados como la salud y la industria, significa que puede tener un gran impacto. Un centro regional de I+D emergente de Brno está potenciando esta tecnología, desarrollando nuevas aplicaciones y formando a los expertos del mañana en la materia.

La nanotecnología puede utilizarse para desarrollar materiales de características únicas. Estos materiales pueden sustituir a los utilizados habitualmente en procesos productivos, que pueden ser nocivos para el medio ambiente y económicamente ineficientes. Como consecuencia, la investigación en nanotecnología es una prioridad creciente en la República Checa y en toda la UE.

El «Centro Regional de I+D para tratamiento de superficies con nanotecnología y plasma de bajo coste» se encuentra en Brno, la segunda ciudad del país. El proyecto, parcialmente financiado con dinero del Fondo Europeo de Desarrollo Regional, va dirigido a crear un centro que cubra la creciente demanda, por parte de empresas industriales innovadoras, de procesos productivos que requieran el desarrollo y uso de nanotecnología de última generación, pero con una inversión, unos costes operativos y una intervención mínimos en los procesos de fabricación actuales.

Cambio de las propiedades de las superficies

«Podemos apoyarnos en los más de cincuenta años de experiencia e investigación del Instituto de Física Electrónica de la Facultad de Ciencias Naturales de la Universidad de Masaryk», declaró Jan Čech, miembro del equipo implementador del proyecto. Señaló que las tecnologías de plasma que se están desarrollando en la actualidad permiten ajustar y modificar las superficies de los materiales. Entre los ejemplos se incluyen las juntas encoladas, las tintas y las impresiones a color mejoradas o las películas finas que garantizan la mayor resistencia de cualquier material, así

como su biocompatibilidad y sus propiedades antibacterianas. «Esto se logra gracias al plasma eléctrico generado bajo presión atmosférica» explicó; y añadió que el plasma se suele conocer también como «el cuarto estado» de la materia, puesto que no es sólido, líquido ni gaseoso.

Las tecnologías desarrolladas actualmente en el Centro de Brno pueden aplicarse a diversos sectores industriales tradicionales checos tales como el textil, el del cristal o el de la automoción, así como a sectores de la industria electrónica a nivel mundial. El Centro también ofrece oportunidades de formación a jóvenes profesionales que quieren hacer carrera en los sectores de la nanotecnología y el plasma.



Coste total:
10 706 000 EUR
Contribución de la UE:
7 581 000 EUR

▶ MÁS INFORMACIÓN

<http://www.nanocontact.cz/en/home>

▶ PROGRAMA DE LA PERIFERIA NORTE (PPN)*

▶ ESTIMULACIÓN DE LOS MERCADOS RURALES DE BIOENERGÍA

Las zonas rurales de la periferia norte europea ofrecen diversas fuentes autóctonas de energía renovable, especialmente, madera y biomasa marina. Un proyecto transnacional que aúna a cuatro países tiene por finalidad crear prósperos mercados locales de combustible que utilicen estos recursos renovables.

El interés por la biomasa está creciendo en la UE, en su empeño por obtener el 20% de su energía de fuentes renovables para 2020. El objetivo del proyecto RASLRES (Regional Approaches to Stimulating Local Renewable Energy Solutions) es incrementar el uso y el consumo de recursos bioenergéticos producidos a nivel local en zonas rurales de la región periférica del norte de Europa. Esto promete mayores beneficios medioambientales, sociales y económicos para las comunidades locales.

El proyecto aúna socios de Irlanda, Irlanda del Norte, Escocia y Suecia. Juntos buscaron formas de crear mercados para energías renovables mediante el uso de recursos de producción local tales como maderas, biomasa marina (algas) y alpiste arundináceo (una variedad de hierba que crece muy bien en el norte de Europa). «Nuestro objetivo es crear trabajos a nivel local utilizando la energía de producción local», afirmó Ian Brannigan, Director General en Funciones de la comisión para el desarrollo Western Development Commission (Irlanda), socio principal del proyecto.

Herramienta bioenergética en línea

Un rasgo único de este proyecto estratégico es que hace hincapié en cadenas de abastecimiento completas. De este modo se garantiza que todos, desde el proveedor hasta el usuario, puedan estar seguros de que estos biocombustibles se producirán con una calidad y en una cantidad suficientes para promover mercados locales autosuficientes de energías renovables.



La nueva «Herramienta Bioenergética» en línea del proyecto, lanzada por el Ministro de Medio Ambiente de Irlanda, es un gran paso hacia adelante en pro de tal garantía. Dirigido a proveedores y usuarios de energía en los cuatro países socios, ofrece información local, regional y nacional sobre combustibles obtenidos a partir de madera, biomasa marina y alpiste arundináceo.

«La Herramienta bioenergética proporciona apoyo para una subsiguiente toma de decisiones dirigida a mejorar el abandono de la dependencia de combustibles fósiles y la transición a un mayor uso de energías renovables», afirmó Nicolas Forsling, Director de la Secretaría del NPP. La herramienta está dotada de una Calculadora de Bioenergía, que muestra al usuario el ahorro financiero y de emisiones bruto que podrían alcanzar pasando de usar combustibles fósiles a usar biocombustibles para cubrir sus necesidades energéticas.

▶ MÁS INFORMACIÓN

<http://www.raslres.eu/bioenergy-tool/>

* Irlanda, Reino Unido y Suecia

▶ UMBRÍA, ITALIA

▶ UN NUEVO SISTEMA PARA ROPA DOBLADA CENTRA LA ATENCIÓN GLOBAL

Trasladar y distribuir prendas de ropa a gran escala puede llevar mucho tiempo. Una empresa de Umbría ofrece soluciones a este reto, produciendo unos 700 sistemas automáticos al año. Su último invento, un distribuidor de ropa doblada, pone el listón de la innovación aún más alto.

Situada en Perugia, Metalprogetti Spa se especializa en la gestión y distribución de prendas colgadas. Sus sistemas se venden en todo el mundo y se utilizan en sectores diversos, desde la limpieza en seco a las lavanderías industriales.

La gestión y entrega de ropa puede suponer diversos retos para los negocios y las fábricas, sobre todo debido a que cada prenda de ropa debe almacenarse y seleccionarse por separado. Metalprogetti quiere simplificar estos procesos a través de la automatización, principalmente. Los sistemas son modulares y cada uno está hecho a la medida del cliente.

La investigación y el desarrollo son importantes para la empresa, para garantizar su competitividad. Cuenta con un laboratorio propio, con nueve empleados a tiempo completo, que colabora con el Departamento de Ingeniería de la Universidad de Perugia. Metalprogetti tiene más de 40 patentes exclusivas como resultado de la tecnología única de sus productos.

Doblado de ropa automático

El proyecto de investigación «Estudio e investigación para la creación de un distribuidor innovador de ropa doblada» recibió la ayuda del Fondo Europeo de Desarrollo Regional otorgada por la Región de Umbría. Gracias a esto se creó un sistema especial de distribución de ropa doblada, diseñado para su uso en hospitales, institutos de análisis, hogares de acogida, balnearios, fábricas, etc. En todos estos lugares el personal debe llevar uniforme y prendas de ropa de protección individual.



Coste total:
242 700 EUR
Contribución de la UE:
84 900 EUR

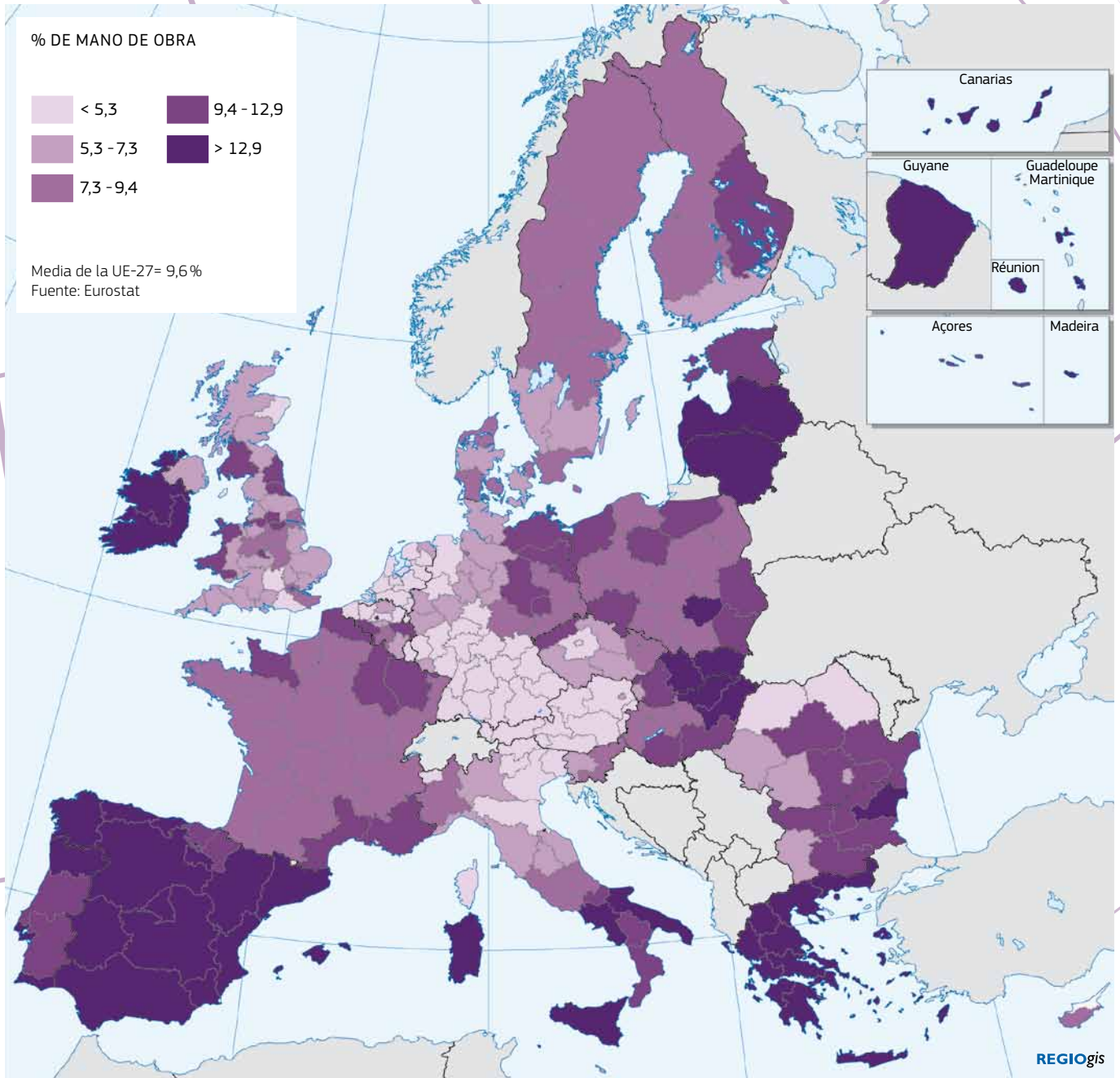
«Este nuevo distribuidor de ropa doblada para la distribución y entrega de uniformes se vende ahora en todo el mundo», comentó el Dr. Willebrord Sluijters, ante el Director General de Política Regional de la Comisión Europea, que visitó la fábrica recientemente. «Reduce los tiempos de manipulación al mínimo, eliminando los laboriosos procesos de inspección, selección y ordenado».

Este nuevo sistema permite recoger y entregar fácilmente ropa u otros artículos. También ofrece la posibilidad de realizar un seguimiento 100 % fiable de las operaciones, puesto que puede monitorizar el número de artículos que recoge cada usuario. Además, el distribuidor también puede gestionar la ropa doblada y/o los objetos que no están envueltos. Esto evita tener que poner una línea especial de empaquetado y permite gestionar la entrega de los artículos que no pueden empaquetarse debido a su tamaño o a su forma.

▶ **MÁS INFORMACIÓN**

<http://www.metalprogetti.it>

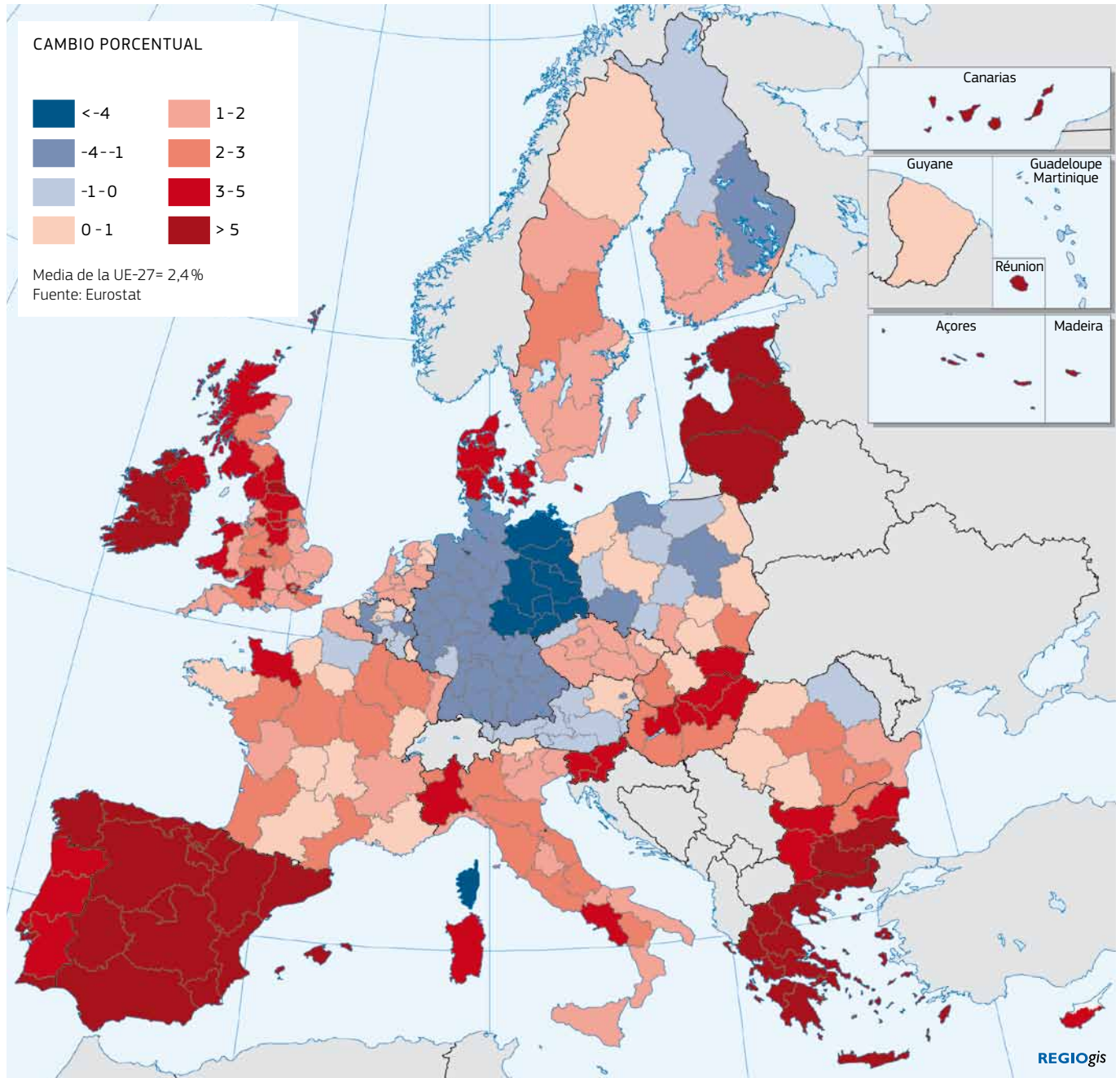
▶ TASA DE DESEMPLEO, 2011



Las diferencias regionales en la tasa de desempleo entre los 27 miembros de la UE son elevadas. Una región de cada tres tiene una tasa de desempleo superior al 10%. Las más elevadas se registran en las regiones de España y Grecia y en los departamentos de ultramar franceses. La mayoría de las 41 regiones con tasas de desempleo superiores al 15%

(frente a las 26 de 2010) se encuentran en estos tres Estados miembros. Por el contrario, hay 46 regiones situadas, principalmente, en Austria, Alemania, Bélgica y los Países Bajos que registran una tasa de desempleo inferior al 5% (frente a las 34 de 2010).

▶ CAMBIOS EN LA TASA DE DESEMPLEO, 2007-2011



Entre 2007 y 2011 la tasa de desempleo aumentó en tres de cada cuatro regiones. La crisis económica que vive Europa ha golpeado duramente las regiones de España, Grecia, Irlanda y los Países Bálticos, registrando algunas de ellas un aumento de más del 5%. Por el contrario, la tasa

de desempleo descendió en regiones de Alemania, especialmente en el *Länder* oriental (en parte gracias al desplazamiento de la mano de obra), Austria, Bélgica, Polonia y Finlandia.

▶ UN ENFOQUE DE DESARROLLO LOCAL PARA UNA MEJOR COHESIÓN TERRITORIAL

PRUEBAS DE UNA RECIENTE EVALUACIÓN

Los enfoques de desarrollo local y la asociación a nivel local son elementos clave para una futura política de cohesión. Durante el próximo período de programación, los agentes locales podrán beneficiarse del Desarrollo Local Impulsado por la Comunidad, de las Inversiones Territoriales Integradas y de las Acciones Urbanas Innovadoras para promover un enfoque integrado del desarrollo territorial.

En una evaluación reciente, «La contribución del desarrollo local a la implementación de intervenciones cofinanciadas por el Fondo Europeo de Desarrollo Regional (FEDER) durante los períodos de programación 2000-2006 y 2007-2013», llevada a cabo por el IRS (Istituto per la Ricerca Sociale) y por el IGOP (Institut de Govern i Politiques Publiques), se examinaron las experiencias de cinco regiones (véase el recuadro 1) para proporcionar pruebas sobre el valor añadido del desarrollo local para la aplicación efectiva de la política de cohesión. Se hizo hincapié en el potencial y los límites del enfoque y se extrajeron útiles recomendaciones para el futuro.

La evaluación hace un repaso de la bibliografía sobre desarrollo local y subraya los enfoques de desarrollo local utilizados con más frecuencia, los puntos fuertes y débiles de cada uno de ellos y la capacidad institucional necesaria para su efectiva aplicación. En los 38 programas operativos que otorgaron las mayores cantidades de recursos del FEDER a políticas territoriales, la evaluación se centró en cómo funcionan los enfoques de desarrollo local en distintos territorios y sentó las bases para seleccionar los cinco estudios de casos que se sometieron a examen. Cada estudio de casos regional analiza la red formada por los agentes principales, captando la estructura de gobernanza que es un aspecto crucial de los enfoques de desarrollo local.

En estas zonas, los enfoques de desarrollo local revelaron diversas características:

- hincapié en el desarrollo social y económico de las zonas desfavorecidas;
- referencia a un territorio específico;
- integración de diferentes políticas sectoriales;
- movilización de diversidad de agentes también a nivel local.



Cádiz

LAS CINCO REGIONES NUTS 2* CUBIERTAS POR EL ESTUDIO Y LOS MINIESTUDIOS DE CASOS REALIZADOS PARA IDENTIFICAR EJEMPLOS DE BUENAS PRÁCTICAS SON:

- URBANA CADIZ Project, Andalucía (ES)
- Neighbourhood Mothers, Berlín (DE)
- Integrated Urban Development Programme, Severozápad (CZ)
- PIT 1 Tavoliere, Puglia (IT)
- WCVA Community Capacity Building, Gales Occidental y Los Valles (UK)

* Nomenclatura de las unidades territoriales con fines estadísticos



Berlín

El estudio descubrió que, en lo tocante a la aplicación de las intervenciones cofinanciadas por el FEDER, los enfoques de desarrollo local:

- Contribuyen a mejorar el *papel desempeñado por las autoridades locales y por los ayuntamientos*. Los enfoques de desarrollo local suelen conseguir la implicación de los ayuntamientos en la planificación y aplicación de la política de cohesión europea;
- Llevan «tiempo». La *continuidad* de los programas desde los puntos de vista territorial, temático y de la gobernanza es de crucial importancia;
- Los enfoques de desarrollo local «puros» funcionan mejor si la *creación de capacidad* es uno de sus objetivos y uno de sus principales tipos de intervención. Los agentes de base (esto es, las pequeñas organizaciones no gubernamentales, las empresas sociales, las microempresas) y el personal de los proyectos debe recibir apoyo y ayuda para alcanzar la capacidad necesaria para promover el desarrollo de la comunidad.

La evaluación sugirió que las directrices de Desarrollo Local Impulsado por la Comunidad (artículos 28-31 del Reglamento sobre Directrices Comunes) es solo una de las formas posibles de aplicar el enfoque de desarrollo local y de recoger los beneficios del énfasis dado a la orientación territorial, la integración de políticas y la implicación de las partes interesadas. Existen otras alternativas según las circunstancias.

«Los enfoques de desarrollo locales tienen diversas formas y realizaciones; y reducirlos a un modelo único, siguiendo una filosofía de “uniformización”, es a todas luces imposible»

El estudio hace hincapié en tres modelos principales de enfoque de desarrollo local:

- **Enfoques de desarrollo local puros:** orientación territorial a pequeña escala, enfoque temático integrado y asociación inclusiva;
- **Correctivos en políticas sectoriales:** orientación territorial amplia o a pequeña escala, enfoque temático único, asociación como medio y objetivo;
- **Los enfoques de desarrollo local en la política regional:** orientación territorial más amplia, enfoque integrado, asociación estratégica.

La evaluación concluyó que son necesarios nuevos enfoques y herramientas de evaluación para captar los objetivos a medio plazo de los enfoques (las dimensiones de integración y asociación) y, de forma más general, la contribución global de los enfoques de desarrollo local.

► MÁS INFORMACIÓN

Puede descargarse el informe completo en:
http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/evaluation/pdf/eval2007/local_dev_final.pdf

▶ CONTINÚAN LOS ÉXITOS DE ECO WORLD STYRIA, GANADOR DE REGIOSTARS



ECO World Styria, el cluster de las «tecnologías limpias» austríaco que ganó el Premio RegioStars 2012 en la categoría de «crecimiento inteligente» va de éxito en éxito.

El Premio Europeo ha dado un nuevo impulso a la concentración innovadora de las organizaciones de tecnología verde que son ahora un motor de la economía de la provincia austríaca de Styria.

El Premio ya ha contribuido a aumentar el perfil internacional del clúster de tecnologías limpias austríaco, según explica Bernhard Puttinger, Director General de ECO World Styria. «Han aparecido numerosos artículos sobre el valle de las tecnologías verdes en la prensa regional, nacional e internacional. Los comentarios de la prensa han sido muy favorables y nos han situado, claramente, como modelo de “mejores prácticas” en este campo».

Imán internacional de tecnologías verdes

El clúster de tecnologías verdes de Styria se está convirtiendo en un imán para especialistas en ingeniería medioambiental y energía.

«El valle de las tecnologías verdes recibe visitas con frecuencia casi semanal de delegaciones que desean examinar el funcionamiento de ECO World Styria y observar a las empresas que trabajan en él», declaró Puttinger.

«Este año nos han visitado 250 expertos en el campo de Brasil, Rusia, Estados Unidos, China, Francia y el sureste de Europa. En septiembre, un grupo de inversores francés enviará una delegación para observar nuestra cartera de empresas en rápido crecimiento».

Puttinger cree que el Premio RegioStars recompensa el espíritu de innovación de las 180 empresas e instituciones investigadoras que trabajan en el ámbito de la energía y de la tecnología medioambiental en el clúster de tecnologías limpias austríaco. «Esto confirma que Styria se encuentra entre las principales regiones del mundo para el desarrollo de tecnologías verdes líderes», señaló.

Servicios de exportación

El Jurado del Premio RegioStars, al conceder al clúster de las «tecnologías limpias» de Styria el premio al «crecimiento inteligente», afirmó que: «El proyecto ECO World Styria es excelente a todos los niveles de innovación en nuevos servicios. Ha llevado el concepto del clúster a un nuevo nivel de calidad e internacionalización. Su mayor logro en el apoyo de la creación de nuevas empresas, 5 000 nuevos puestos de trabajo e impresionantes tasas de crecimiento supone una importante inspiración para otras regiones europeas».

«Ha sido decisivo para conseguir el Premio Europeo,» creo yo, «el dinamismo con el que ECO World Styria se está desarrollando y el nuevo impulso que está dándole a la región mediante el desarrollo de tecnologías verdes» añadió Puttinger. En la actualidad, el clúster es responsable de más del 8% del producto regional bruto de Styria.

El Jurado RegioStars alabó sobre todo los servicios innovadores que ofrece ECO World Styria a sus empresas, entre los que se incluyen la inteligencia de mercado y el trabajo empresarial en red, que apoyan el crecimiento de las exportaciones. Las Mesas Redondas sobre Tecnología inauguradas por el clúster y el Club de Innovadores de Tecnologías Limpias han dado lugar a innovadores proyectos comerciales y de investigación.

Puntos clave de ingeniería medioambiental

ECO World Styria se fundó en 2005 para su especialización en energía e ingeniería medioambiental y para desarrollar un valle de ‘tecnologías verdes’ de nivel internacional en Styria. Desempeña un papel fundamental en la implementación de la política económica de esta provincia austríaca y es un componente clave de la nueva estrategia económica Styria 2020.

En 2011, había unos 32 000 empleados trabajando en las empresas del clúster cuyo volumen general de negocios era de 7,7 billones EUR, con una cuota de exportaciones del 90%, aproximadamente.

▶ **MÁS INFORMACIÓN**
<http://www.eco.at>



▶ ANUNCIO DE LOS FINALISTAS



Se han seleccionado veintisiete proyectos en cinco categorías para la siguiente edición de los Premios RegioStars, cuyos ganadores se anunciarán durante la ceremonia que tendrá lugar en Bruselas el 7 de febrero de 2013. Entre los finalistas se encuentran diversos proyectos de Cooperación Territorial Europea.

CRECIMIENTO INTELIGENTE

- Technopol Programme Baja Austria (AT)
- CoOPTICS – Innovation to markets, Turingia (DE)
- University-Business Knowledge Transfer, Castilla y León (ES)
- UPTEC – Parque de Ciência e Tecnologia da Universidade do Porto, Norte de Portugal (PT)
- SLIM III, North Mid-Sweden, Suecia (SE)
- Innovation In Crops (InCrops), Este de Inglaterra (UK)

CRECIMIENTO SOSTENIBLE

- Green Business Growth in SMEs, Sur de Dinamarca (DK)
- ENWORKS Resource Efficiency Support, Noroeste de Inglaterra (UK)
- Hydrogen region Flanders-South Netherlands, Países Bajos (ETC)
- MED-Laine, Cerdeña, Toscana y Alta Córcega (ETC)
- Cradle to Cradle Islands, Región del Mar del Norte (ETC)

CRECIMIENTO INTEGRADOR

- The Living Lab on Wellbeing Services and Technology, Oeste de Finlandia (FI)
- Individual Employment Paths, Warmińsko-Mazurskie (PL)
- Strides Alliance Partnership, Gales (UK)
- PASE – Public Policies and Social enterprises, Marche (líder) (ETC)
- SUCCESS, Kent (líder) (ETC)

CITYSTAR

- WienWin, Viena (AT)
- Park Spoor Noord, Amberes (BE)
- Neighbourhood Management, Berlín (DE)
- Revitalisation of Mill Islands, Bydgoszcz (PL)
- MalmöLund – Metropolitan region, Malmö (SE)

INFORMACIÓN Y COMUNICACIÓN

- www.efro.be – Oeste de Flandes (BE)
- www.eu-fonds.brandenburg.de – Brandeburgo (DE)
- www.agenciasopa.es – Andalucía (ES)
- www.esparama.lt – Lituania (LT)
- COSAFE, Västerbotten (SE)
- www.interact-eu.net – Bratislava (líder) (ETC)

▶ MÁS INFORMACIÓN

http://ec.europa.eu/regional_policy/cooperate/regions_for_economic_change/regiostars_en.cfm

PROGRAMA

**15-16 DE NOVIEMBRE
DE 2012**

_Metz (FR)

Conferencia Rurban

**27-28 DE NOVIEMBRE
DE 2012**

_Ratisbona (DE)

Primer Foro anual de
la Estrategia de la Unión
Europea para el Danubio

3-4 DE DICIEMBRE DE 2012

_París (FR)

Reunión conjunta de las
redes INFORM e INIO

7 DE FEBRERO DE 2013

_Bruselas (BE)

Ceremonia de Premios
RegioStars 2013

Puede encontrar más información sobre estos eventos
en la sección Agenda del sitio web Infoforegio:

[http://ec.europa.eu/regional_policy/
conferences/agenda/index_es.cfm](http://ec.europa.eu/regional_policy/conferences/agenda/index_es.cfm)

HAGA QUE SU VOZ SE ESCUCHE

¿Cuáles son los logros de la política
de cohesión en su región? Nos gustaría
escuchar sus historias, en las que deberá
hacer hincapié en los resultados y las ventajas
tangibles para los ciudadanos.

También puede hablarnos de sus preparativos
para el próximo período de programación.

La próxima edición de la revista *Panorama*
incluirá una serie de aportaciones
seleccionadas. Envíe sus propuestas a:

regio-panorama@ec.europa.eu

ISSN 1608-3873

© Unión Europea, 2012

Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica.



■ Oficina de Publicaciones

Comisión Europea, Dirección General de Política Regional
Comunicación, Información y Relaciones con Terceros Países
Raphaël Goulet

Avenue de Tervuren 41, B-1040 Bruselas (Bélgica)

E-mail: regio-panorama@ec.europa.eu

Internet: http://ec.europa.eu/regional_policy/index_es.htm